



# Clandestine immigration: Awareness & inclusion

through



## Ερευνητική έκθεση



**Erasmus+** Capacity building project in the field of youth:

**" Clandestine immigration: Awareness & inclusion through ART " /**

Οι πληροφορίες και οι απόψεις που παρατίθενται στον παρόντα οδηγό είναι αυτές του/των συντάκτη/ων και δεν αντανακλούν κατ' ανάγκη την επίσημη γνώμη της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ούτε τα θεσμικά όργανα και οι οργανισμοί της Ευρωπαϊκής Ένωσης ούτε οποιοδήποτε πρόσωπο που ενεργεί για λογαριασμό τους μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνο για τη χρήση των πληροφοριών που περιέχονται σε αυτόν.



## Περιεχόμενα

Σχετικά με το έργο .....	4
Στόχοι του έργου .....	5
Στόχοι της έρευνας .....	6
Νέοι μετανάστες που ζουν στη Γαλλία, την Ελλάδα και την Ιταλία.....	7
Δημογραφικά στοιχεία .....	7
Λόγοι μετανάστευσης.....	11
Συνθήκες διαβίωσης.....	13
Φίλοι στη χώρα υποδοχής .....	14
Χρήση της γλώσσας της χώρας υποδοχής.....	16
Μέλος ΜΚΟ.....	16
Έκθεση σε διακρίσεις.....	18
Άδεια διαμονής.....	20
Έλλειψη υπηρεσιών στη χώρα υποδοχής.....	21
Ικανοποίηση από τη χώρα υποδοχής.....	22
Χώρα τελικού προορισμού.....	22
Νέοι που ζουν στην Αλγερία, το Μαρόκο και την Τυνησία .....	25
Δημογραφικά στοιχεία .....	25
Προθέσεις μετανάστευσης .....	29



## Σχετικά με το έργο

Αντιμετωπίζοντας τα ολοένα και μεγαλύτερα κύματα λαθρομετανάστευσης, τα οποία θέτουν σε κίνδυνο χιλιάδες ανθρώπους, ιδίως νέους. Οι ευρωπαϊκές χώρες εντείνουν τις δράσεις τους για τη ρύθμιση της μετανάστευσης και προσπαθούν επίσης να περιορίσουν τον αριθμό των διακινητών που κερδίζουν χρήματα θέτοντας σε κίνδυνο τους απελπισμένους μετανάστες. Πολλοί από αυτούς βρίσκονται έγκλειστοι σε κάποια κέντρα κράτησης, όπου δεν γίνονται σεβαστά τα βασικά ανθρώπινα δικαιώματά τους.

Όσον αφορά τις χώρες του Μαγκρέμπ, έχουν δρομολογήσει πολλές δράσεις για να ευαισθητοποιήσουν τη νεολαία σχετικά με τους κινδύνους που προκαλεί η παράνομη μετανάστευση. Ωστόσο, οι προσπάθειες αυτές δεν μπορούν να είναι επιτυχείς χωρίς αποτελεσματική συνεργασία από τις χώρες της "ευρωμεσογειακής ζώνης". Οι οργανώσεις που εργάζονται με τη νεολαία αναλαμβάνουν σημαντικό ρόλο στην ευαισθητοποίηση των νέων σχετικά με τους κινδύνους που ελλοχεύουν και πρέπει να ενισχύσουν τις ελπίδες τους, έτσι ώστε οι τελευταίοι να μπορούν να διαδραματίσουν ενεργό ρόλο στην κοινότητά τους.

Στο πλαίσιο αυτό, θέλουμε να υλοποιήσουμε ένα σχέδιο σε συνεργασία με ΜΚΟ από την Ιταλία, τη Γαλλία, την Τυνησία, το Μαρόκο, την Ελλάδα και την Αλγερία. Στόχος μας είναι να αγωνιστούμε κατά της λαθρομετανάστευσης και να ενημερώσουμε τη νεολαία για τις αιτίες και τις συνέπειες, μέσω της θεατρικής πρακτικής, η οποία είναι πολύτιμη ως εργαλείο προώθησης και υπεράσπισης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων. Οι δικαιούχοι του έργου θα μοιραστούν τις εμπειρίες και τις καλές πρακτικές τους, θα εφαρμόσουν καινοτόμες μεθόδους μη τυπικής εκπαίδευσης, με επίκεντρο το θέατρο, και θα εμπλακούν ενεργά στον αγώνα των τοπικών κοινωνιών κατά αυτού του ανθρωπιστικού και κοινωνικού προβλήματος.



## *Στόχοι του έργου*

Οι βασικοί στόχοι του έργου μας είναι:

- Να δοθεί η ευκαιρία στους εργαζόμενους σε θέματα νεολαίας που επωφελούνται από αυτό το έργο να αναπτύξουν νέες δεξιότητες προκειμένου να υποστηρίξουν νέους με μεταναστευτικό υπόβαθρο ή νέους που επιθυμούν να μεταναστεύσουν στο πλαίσιο των αξιών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων.
- Διάδοση εργαλείων ευαισθητοποίησης και καινοτόμων μεθόδων εκπαίδευσης σχετικά με τη μετανάστευση μέσω της τέχνης και του θεάτρου
- Βελτίωση της ένταξης και της σταθεροποίησης των νέων με μεταναστευτικό υπόβαθρο ή που έχουν την ιδέα να μεταναστεύσουν στις κοινότητές τους και ευαισθητοποίησή τους κατά της παράνομης μετανάστευσης μέσω θεατρικών πρακτικών.
- Ανάπτυξη επαγγελματικού δικτύου μεταξύ των εργαζομένων στον τομέα της νεολαίας Euro Med.



## Στόχοι της έρευνας

Οι κύριοι στόχοι των ερευνών είναι:

- Να κατανοήσουν σε βάθος τους μηχανισμούς και τους λόγους της παράνομης μετανάστευσης, ώστε να είναι σε θέση να δράσουν υπέρ των νέων, να τους ευαισθητοποιήσουν αποτελεσματικά για τους κινδύνους της παράνομης μετανάστευσης και να υποστηρίξουν την ένταξή τους στη μητρική χώρα ή στη χώρα υποδοχής.
- Ανάδειξη των αναγκών και των ενδιαφερόντων των νέων από τις διάφορες εμπλεκόμενες τοπικές κοινότητες, όσον αφορά τη σταθερότητα, την ένταξη και την ευημερία.
- Μέτρηση του ενδιαφέροντος και του ποσοστού των νέων που διατηρούν την ιδέα να μεταναστεύσουν και των μέσων για τη μείωση αυτής της πρόθεσης μεταξύ των νέων μέσω της μη τυπικής εκπαίδευσης.
- Να κατανοήσουν καλύτερα την κατάσταση των νέων στις χώρες του Μαγκρέμπ και των νέων μεταναστών στην Ευρώπη, ώστε να είναι σε θέση να δράσουν υπέρ τους.

Προκειμένου να απαντηθούν αυτά τα ερευνητικά ερωτήματα, διεξήχθησαν δύο διαδικτυακές έρευνες.

Στις επόμενες σελίδες θα παρουσιάσουμε και θα περιγράψουμε τα ευρήματα.

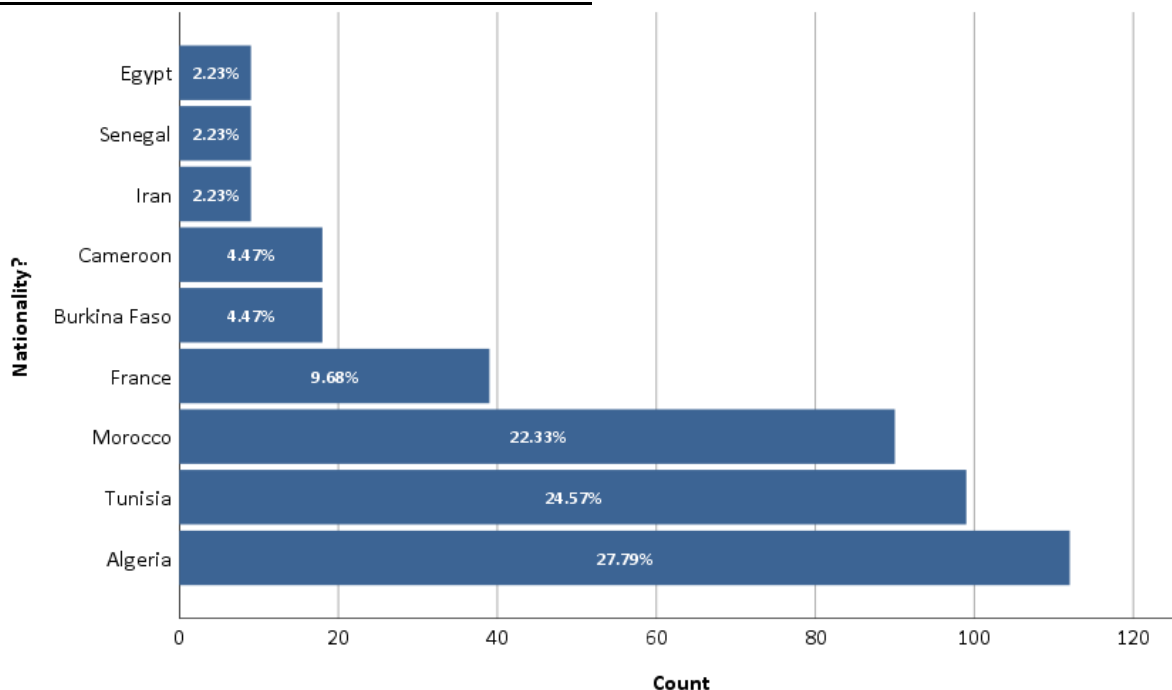
## Νέοι μετανάστες που ζουν στη Γαλλία, την Ελλάδα και την Ιταλία

### Δημογραφικά στοιχεία

Συνολικά, 403 ερωτηθέντες απάντησαν στην έρευνα και οι περισσότεροι από αυτούς έχουν τунησιακή (24,6%), αλγερινή (27,8%) και μαροκινή (22,3%) υπηκοότητα. Υπήρχαν επίσης πολίτες από την Αίγυπτο, τη Σενεγάλη, το Ιράν, την Μπουρκίνα Φάσο κ.λπ...

### Εθνικότητα

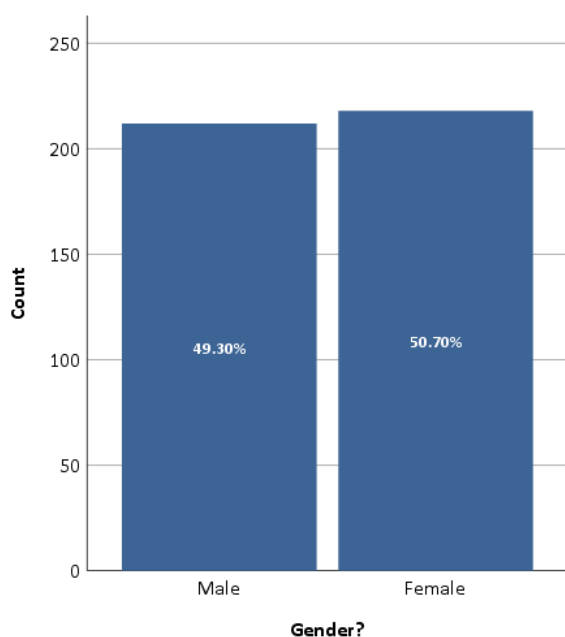
	Εθνικότητα;	
	n	%
Τυνησία	99	24.6%
Αλγερία	112	27.8%
Μαρόκο	90	22.3%
Αίγυπτος	9	2.2%
Σενεγάλη	9	2.2%
Ιράν	9	2.2%
Καμερούν	18	4.5%
Μπουρκίνα Φάσο	18	4.5%
Γαλλία	39	9.7%
Σύνολο	403	100.0%



Η κατανομή των δύο φύλων είναι ως επί το πλείστον ίση, έτσι υπήρχαν 49,3% άνδρες και 50,7% γυναίκες.

#### Φύλο

	Φύλο;	
	n	%
Άντρας	212	49.3%
Γυναίκα	218	50.7%
Άλλα	0	0.0%
Σύνολο	430	100.0%

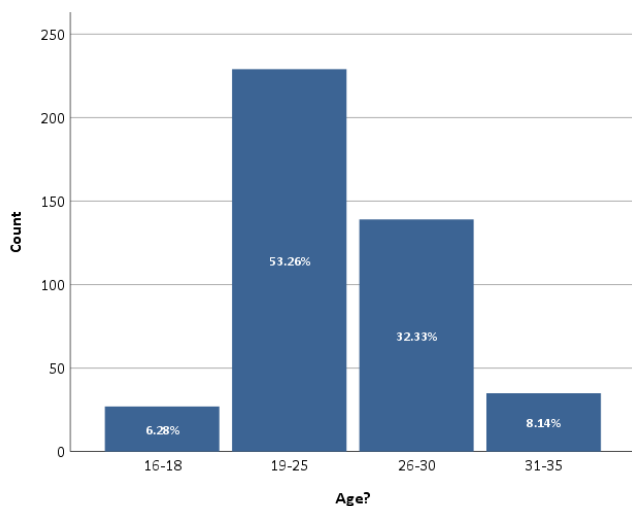


Όσον αφορά την ηλικία των ερωτηθέντων, περισσότεροι από τους μισούς συμμετέχοντες είναι ηλικίας 19-25 ετών. Το 32,3% των συμμετεχόντων είχε ηλικία μεταξύ 26 και 30 ετών.

#### Ηλικία

	Ηλικιακή ομάδα;	
	n	%
16-18	27	6.3%
19-25	229	53.3%
26-30	139	32.3%
31-35	35	8.1%
Σύνολο	430	100.0%

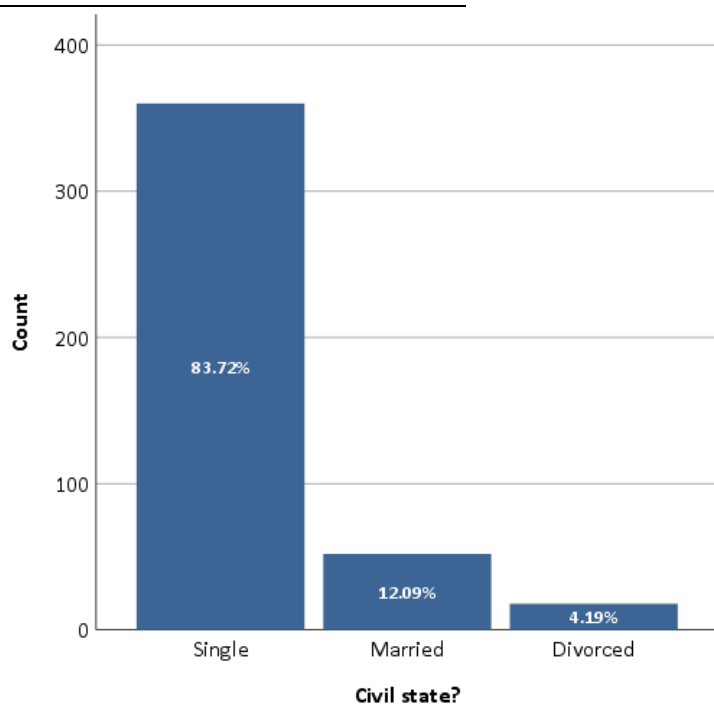




Μεγάλο μέρος των ερωτηθέντων είναι ανύπαντροι (83,7%), ενώ το 12,1% είναι παντρεμένοι. Το 4,2% των ερωτηθέντων είναι διαζευγμένοι.

#### Πολιτικό κράτος

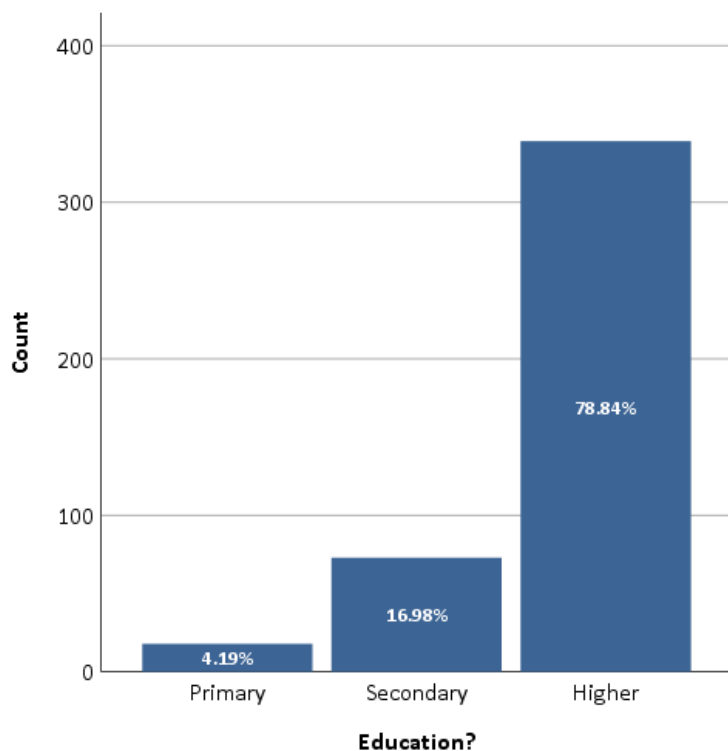
	Πολιτικό κράτος;	
	n	%
Ενιαία	360	83.7%
Παντρεμένος	52	12.1%
Διαζευγμένος	18	4.2%
Σύνολο	430	100.0%



Οι περισσότεροι από τους ερωτηθέντες (78,8%) είναι ερωτηθέντες με ανώτερη εκπαίδευση, ενώ μόλις το 4,2% των ερωτηθέντων έχει ολοκληρώσει μόνο την πρωτοβάθμια εκπαίδευση.

### Εκπαίδευση

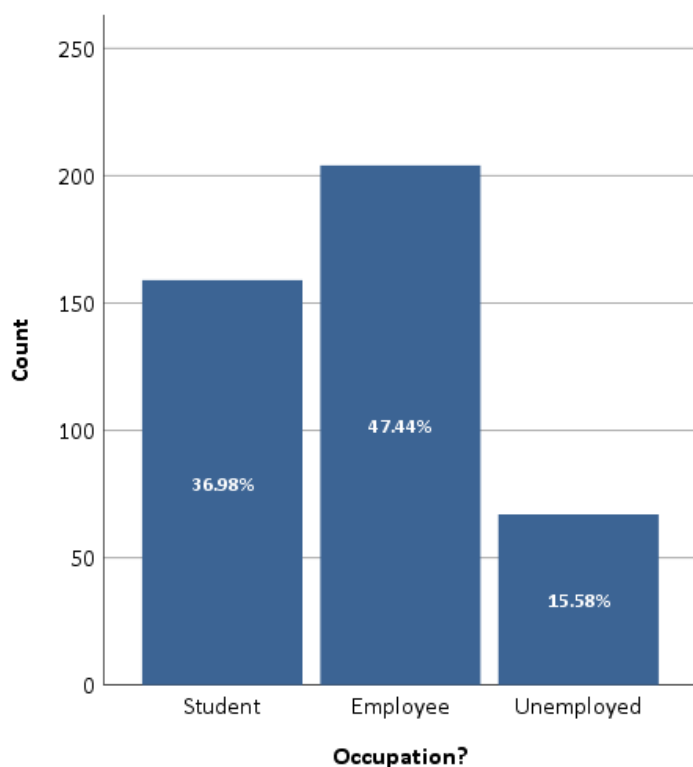
	Επίπεδο εκπαίδευσης;	
	n	%
Πρωτογενές	18	4.2%
Δευτερεύον	73	17.0%
Υψηλότερη	339	78.8%
Σύνολο	430	100.0%



Το 15,6% είναι άνεργοι και το 47,4% εργαζόμενοι, ενώ οι υπόλοιποι είναι φοιτητές.

### Επάγγελμα

	Επάγγελμα	
	n	%
Φοιτητής	159	37.0%
Εργαζόμενος	204	47.4%
Άνεργοι	67	15.6%
Σύνολο	430	100.0%

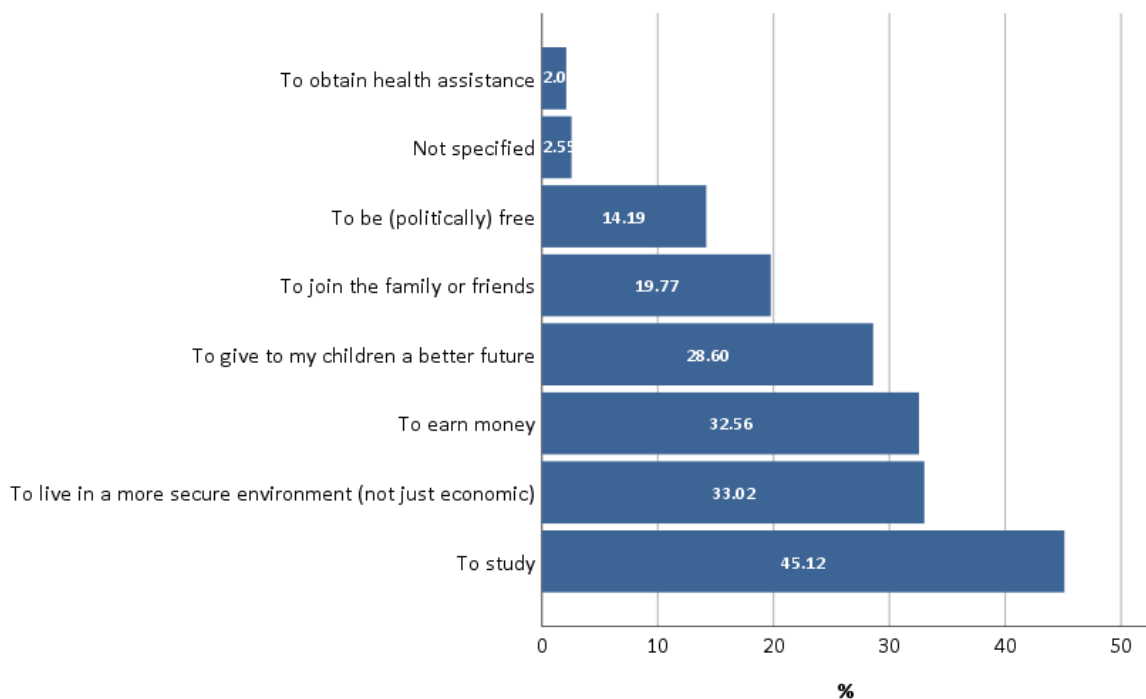


### Λόγοι μετανάστευσης

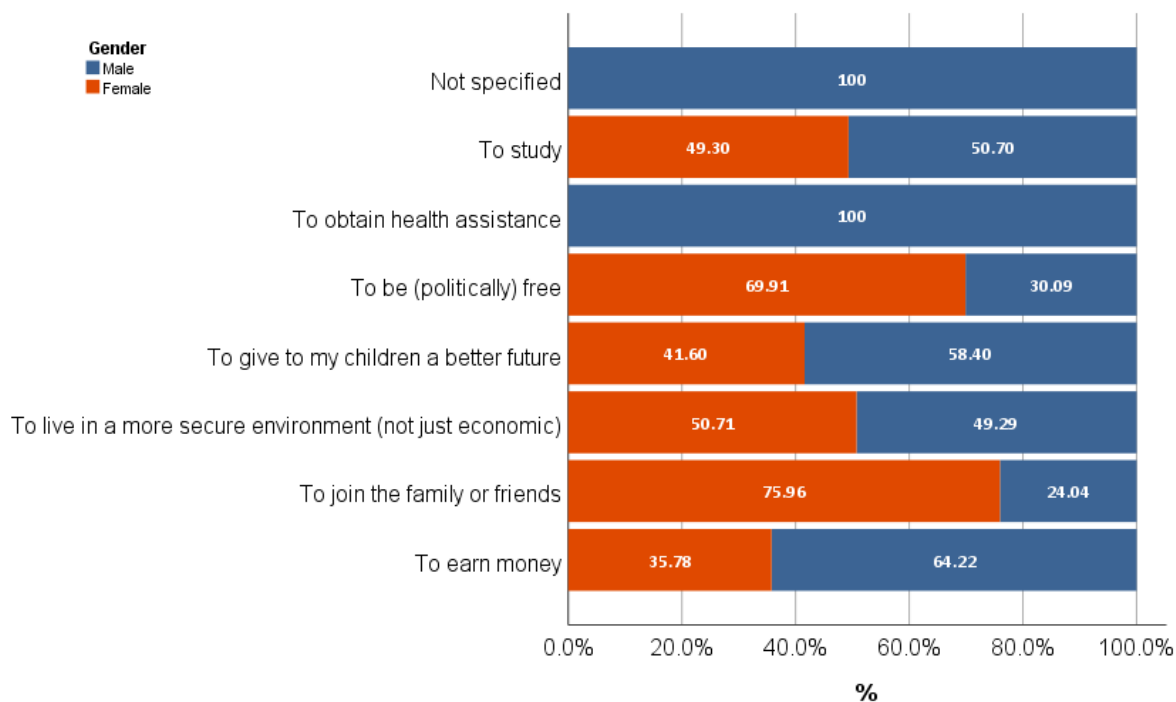
Όσον αφορά τους λόγους μετανάστευσης, το 45,2% δήλωσε ότι το κάνει λόγω σπουδών, το 33,02% προσπαθεί να ζήσει σε ένα πιο ασφαλές περιβάλλον, το 32,56% για να κερδίσει περισσότερα χρήματα, κ.λπ....

*Ποιοι είναι οι κύριοι λόγοι που σας ώθησαν να μεταναστεύσετε;*

	n	%
Για να κερδίσετε χρήματα	140	32.6%
Για να ενωθείτε με την οικογένεια ή τους φίλους	85	19.8%
Να ζουν σε ένα πιο ασφαλές περιβάλλον (όχι μόνο οικονομικό)	142	33.0%
Να δώσω στα παιδιά μου ένα καλύτερο μέλλον	123	28.6%
Να είσαι (πολιτικά) ελεύθερος	61	14.2%
Για να λάβετε υγειονομική βοήθεια	9	2.1%
Μελέτη	194	45.1%
Δεν προσδιορίζεται	11	2.6%



Όταν διαχωρίζουμε τα αποτελέσματα ανά φύλο, φαίνεται ότι οι άνδρες μεταναστεύουν περισσότερο για τα χρήματα, για να δώσουν στα παιδιά τους ένα καλύτερο μέλλον και για να λάβουν υγειονομική περίθαλψη, ενώ οι γυναίκες μεταναστεύουν περισσότερο για να ενωθούν με την οικογένεια ή τους φίλους τους και για να είναι πολιτικά ελεύθερες.

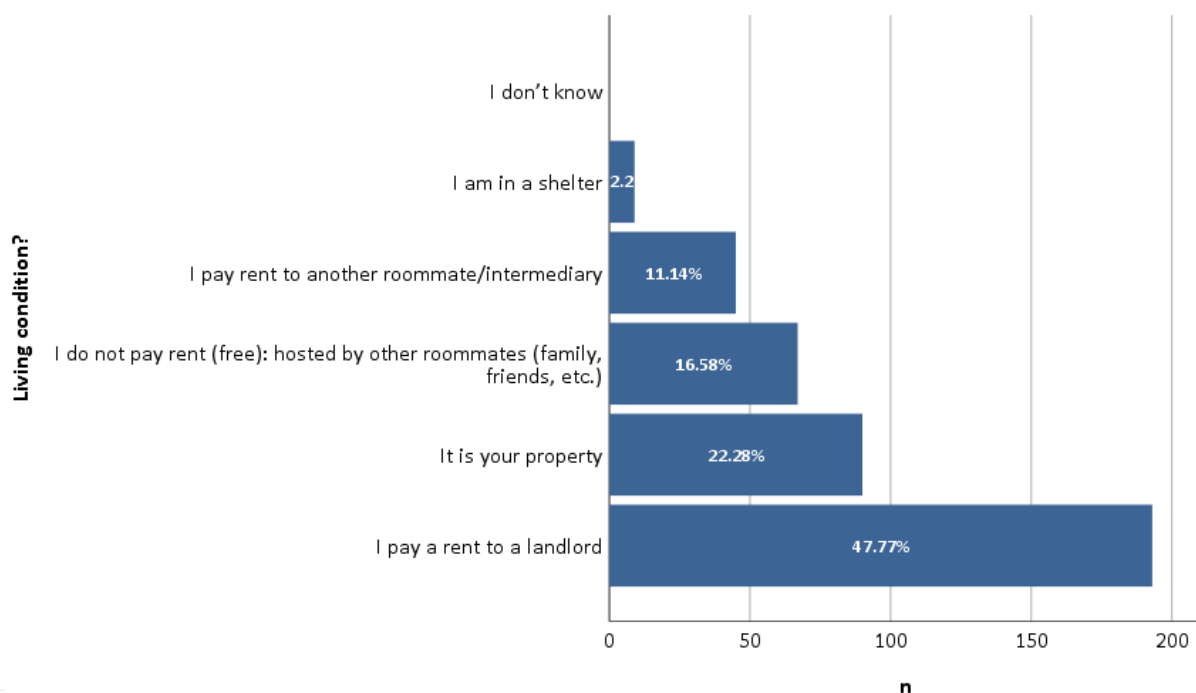


## Συνθήκες διαβίωσης

Όσον αφορά τις συνθήκες διαβίωσης, σχεδόν οι μισοί από τους ερωτηθέντες πληρώνουν ενοίκιο σε ιδιοκτήτη και το 22,28% υποστήριξε ότι είχε δικό του ακίνητο.

### Συνθήκες διαβίωσης

	Το κατάλυμα στο οποίο ζείτε είναι:	
	n	%
Είναι ιδιοκτησία σας	90	22.3%
Πληρώνω ενοίκιο σε ιδιοκτήτη	193	47.8%
Πληρώνω ενοίκιο σε άλλον συγκατοικο/ διαμεσολαβητή	45	11.1%
Δεν πληρώνω ενοίκιο (δωρεάν): φιλοξενείται από άλλους συγκατοίκους (οικογένεια, φίλους κ.λπ.)	67	16.6%
Βρίσκομαι σε καταφύγιο	9	2.2%
Δεν ξέρω	0	0.0%
Σύνολο	404	100.0%



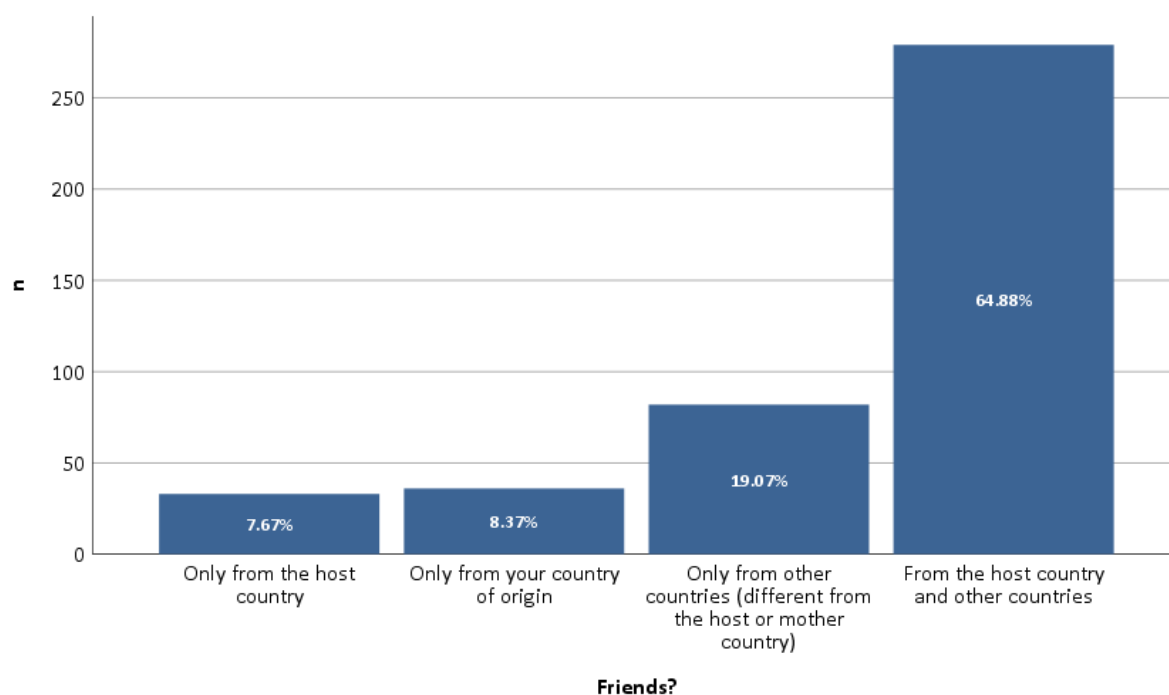
## Φίλοι στη χώρα υποδοχής

Το 64,88% των ερωτηθέντων δήλωσε ότι οι φίλοι τους είναι από τη χώρα υποδοχής και από άλλες χώρες και το 19,07% δήλωσε ότι οι φίλοι τους είναι μόνο από άλλες χώρες.

### Φίλοι

Ας μιλήσουμε για τους φίλους σας. Οι φίλοι με τους οποίους κάνεις παρέα στον ελεύθερο χρόνο σου είναι:

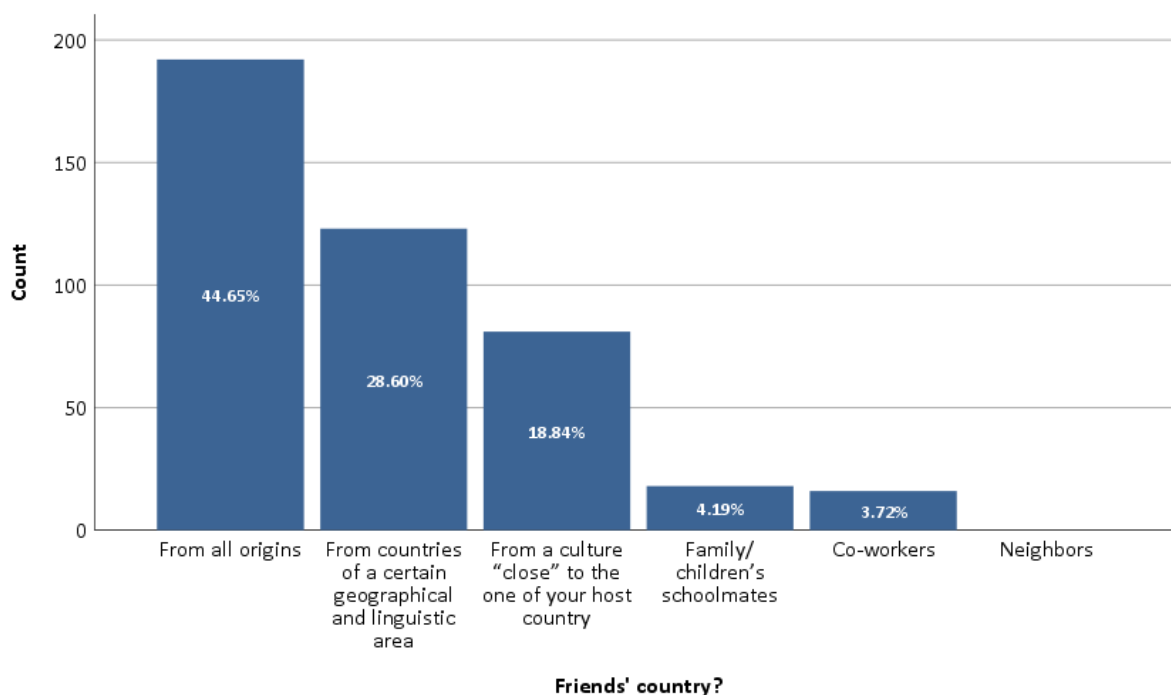
	n	%
Μόνο από τη χώρα υποδοχής	33	7.7%
Μόνο από τη χώρα προέλευσής σας	36	8.4%
Μόνο από άλλες χώρες (διαφορετικές από τη χώρα υποδοχής ή τη μητρική χώρα)	82	19.1%
Από τη χώρα υποδοχής και άλλες χώρες	279	64.9%
Σύνολο	430	100.0%



Αυτοί οι φίλοι σε ποσοστό 44,55% είναι φίλοι από διάφορες χώρες και 28,6% από χώρες ενός συγκεκριμένου γεωγραφικού και γλωσσικού χώρου.

### Χώρα φίλων

	Οι ξένοι φίλοι σας είναι:	
	n	%
Από χώρες ορισμένης γεωγραφικής και γλωσσικής περιοχής	123	28.6%
Από έναν πολιτισμό "κοντά" σε αυτόν της χώρας υποδοχής σας	81	18.8%
Από κάθε προέλευση	192	44.7%
Γείτονες	0	0.0%
Οικογένεια/ συμμαθητές των παιδιών	18	4.2%
Συνεργάτες	16	3.7%
Σύνολο	430	100.0%





### **Χρήση της γλώσσας της χώρας υποδοχής**

Φαίνεται ότι οι συμμετέχοντες χρησιμοποιούν την εγχώρια γλώσσα της χώρας υποδοχής κυρίως στον ελεύθερο χρόνο τους και στη συνέχεια στην εργασία ή στο σχολείο. Χρησιμοποιούν λιγότερο τη γλώσσα της χώρας υποδοχής στην επικοινωνία με την οικογένειά τους.

Πόσο συχνά χρησιμοποιείτε τη γλώσσα της χώρας υποδοχής; Σημειώστε, για κάθε περιβάλλον,	Mean	Standard Deviation	Minimum	Maximum
	Με την οικογένεια/στο σπίτι	3,01	1.48	1
Στη δουλειά/σχολείο	3,44	1.69	1	5
Κατά τη διάρκεια του ελεύθερου χρόνου σας	3,51	1.47	1	5

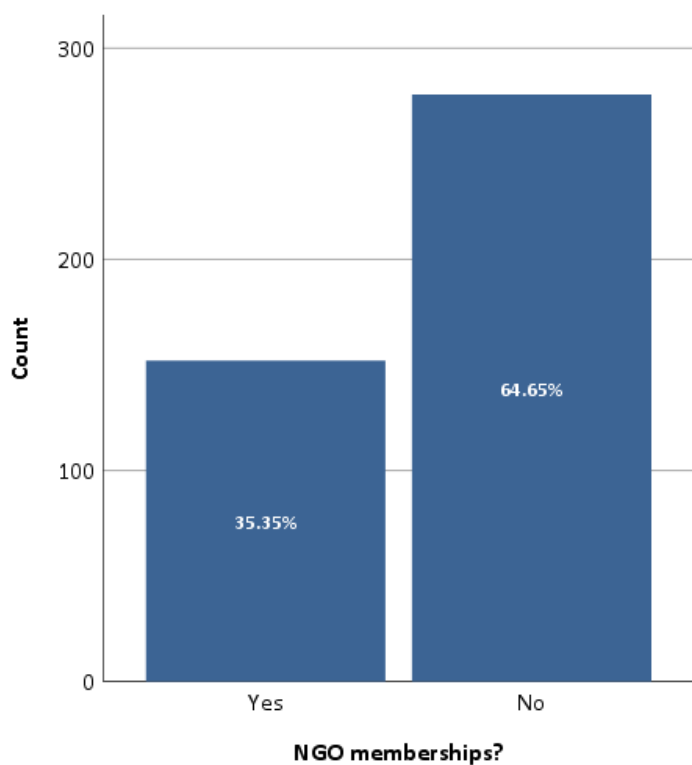
### **Μέλος ΜΚΟ**

Περισσότεροι από τους μισούς ερωτηθέντες δεν είναι μέλη κάποιας ΜΚΟ. Το 35,3% των ερωτηθέντων είναι μέλος κάποιας ΜΚΟ.

#### *Μέλη ΜΚΟ*

Ανήκετε σε κάποια οργάνωση/ΜΚΟ;	n	%
	Ναι	152
Όχι	278	64.7%
Σύνολο	430	100.0%

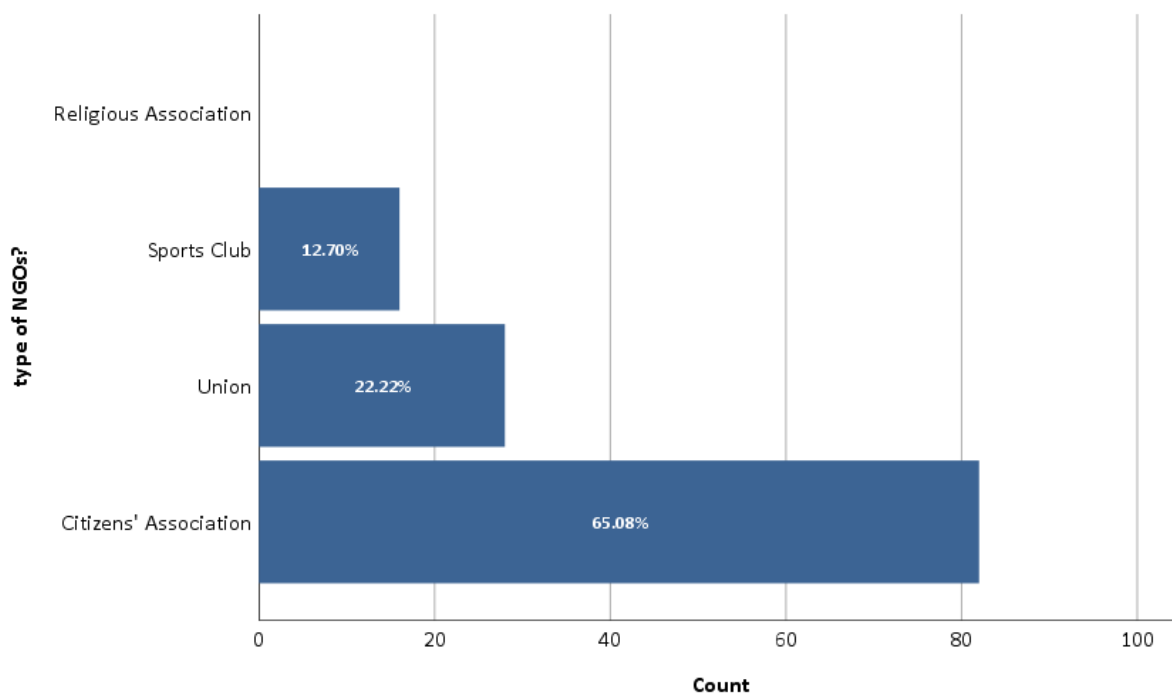




Αυτοί που είναι τα μέλη, στις περισσότερες περιπτώσεις, ή το 65,1% είναι μέλη κάποιας ένωσης πολιτών. Επίσης, το 22,2% είναι μέλη σωματείων και το 12,7% αθλητικών συλλόγων. Δεν υπάρχουν μέλη κάποιας θρησκευτικής ένωσης.

#### τύπος ΜΚΟ

	Εάν ναι, τι είδους;	
	n	%
Ένωση	28	22.2%
Θρησκευτική ένωση	0	0.0%
Αθλητικός σύλλογος	16	12.7%
Ένωση Πολιτών	82	65.1%
Σύνολο	126	100.0%

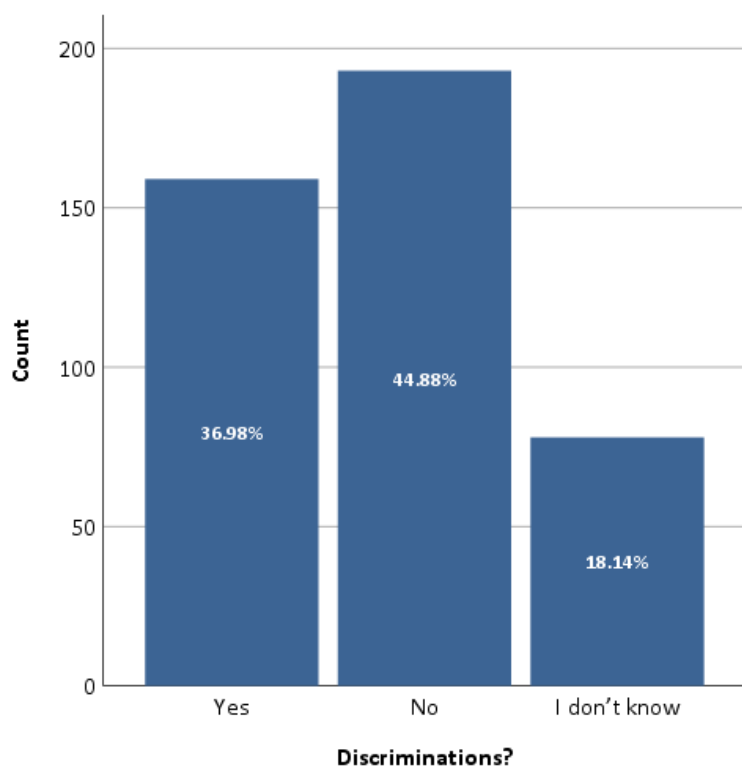


### *Έκθεση σε διακρίσεις*

Κάθε τρίτος συμμετέχων δήλωσε ότι είχε εκτεθεί σε κάποιου είδους διακρίσεις στη χώρα υποδοχής του.

#### *Διακρίσεις*

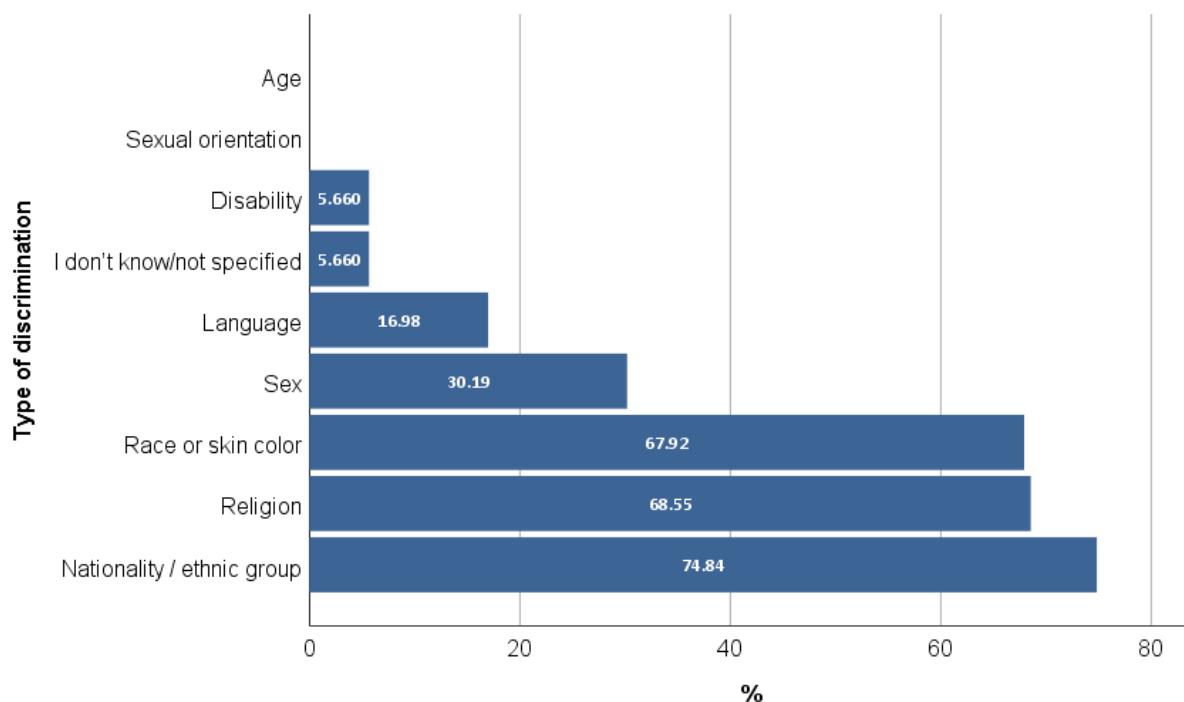
Υπήρξαν διακρίσεις στη χώρα υποδοχής σας;		
	n	%
Ναι	159	37.0%
Όχι	193	44.9%
Δεν ξέρω	78	18.1%
Σύνολο	430	100.0%



Στις περισσότερες περιπτώσεις, οι διακρίσεις αυτές έγιναν λόγω της εθνικής ή εθνοτικής τους ομάδας (74,84%), λόγω θρησκείας (68,55%), λόγω φυλής ή δέρματος (67,92%), κ.λπ...

#### Τύπος διάκρισης

	Δεν έχει επιλεγεί		Ναι	
	n	%	n	%
Φυλή ή χρώμα δέρματος	51	32.1%	108	67.9%
Εθνικότητα / εθνοτική ομάδα	40	25.2%	119	74.8%
Θρησκεία	50	31.4%	109	68.6%
Γλώσσα	132	83.0%	27	17.0%
Ηλικία	159	100.0%	0	0.0%
Φύλο	111	69.8%	48	30.2%
Σεξουαλικός προσανατολισμός	159	100.0%	0	0.0%
Αναπηρία	150	94.3%	9	5.7%
Δεν γνωρίζω/δεν προσδιορίζεται	150	94.3%	9	5.7%

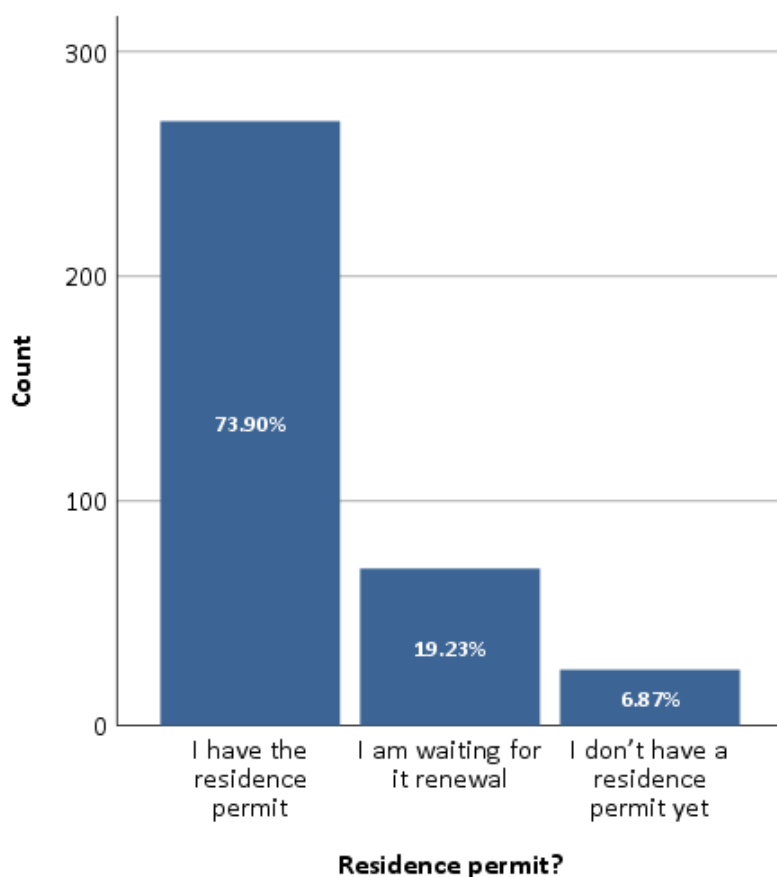


## Άδεια διαμονής

Οι περισσότεροι από τους συμμετέχοντες, ήτοι το 73,9%, δήλωσαν ότι έχουν άδεια διαμονής, ενώ το 16,2% περιμένει την ανανέωσή της. Το 6,9% δεν έχει ακόμη άδεια παραμονής.

### Άδεια διαμονής

Σε σχέση με την άδεια παραμονής, ποιο είναι το καταστατικό σας;		
	n	%
Έχω άδεια παραμονής	269	73.9%
Περιμένω την ανανέωση	70	19.2%
Δεν έχω ακόμη άδεια παραμονής	25	6.9%
Σύνολο	364	100.0%

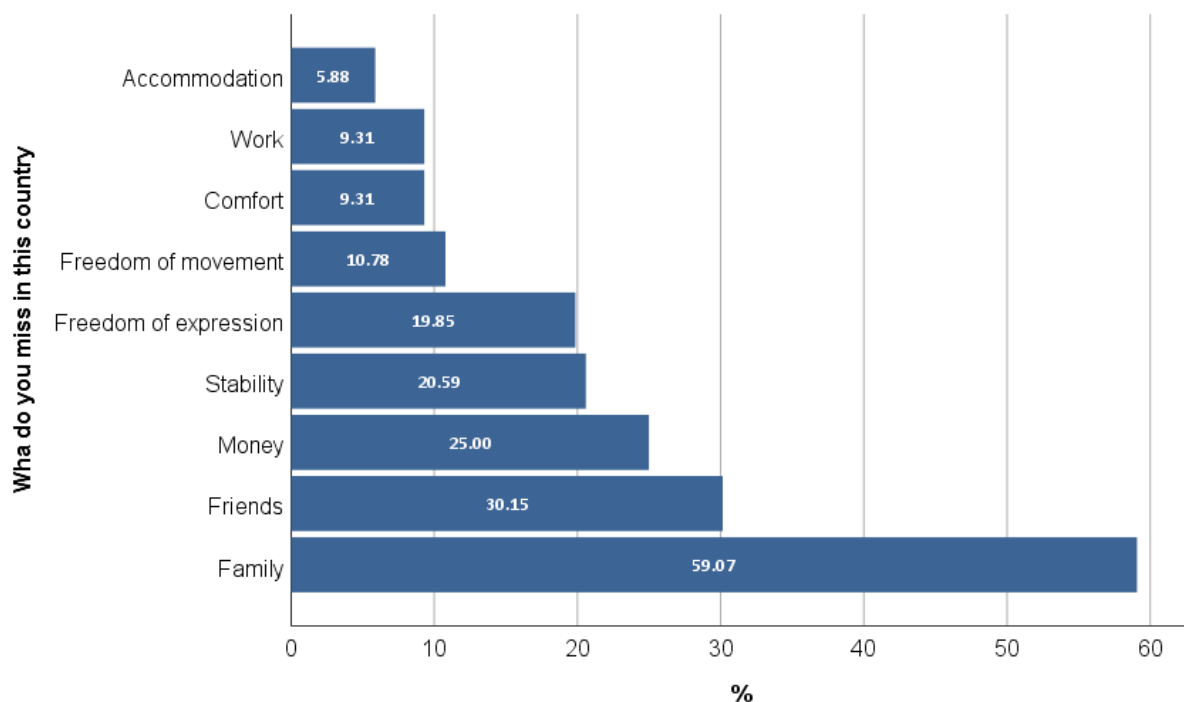


### *Έλλειψη υπηρεσιών στη χώρα υποδοχής*

Όπως ήταν αναμενόμενο, οι περισσότεροι από τους ερωτηθέντες (59,07%) αναζητούν την οικογένειά τους στην τρέχουσα χώρα υποδοχής. Το 30,15% από αυτούς νοσταλγεί τους φίλους του, το 25% νοσταλγεί τα χρήματα, κ.λπ...

### *Τι χάνετε στην ευρωπαϊκή χώρα υποδοχής*

	Δεν έχει επιλεγεί		Ναι	
	n	%	n	%
Εργασία	370	90.7%	38	9.3%
Διαμονή	384	94.1%	24	5.9%
Χρήματα	306	75.0%	102	25.0%
Οικογένεια	167	40.9%	241	59.1%
Φίλοι	285	69.9%	123	30.1%
Άνεση	370	90.7%	38	9.3%
Σταθερότητα	324	79.4%	84	20.6%
Ελευθερία κυκλοφορίας	364	89.2%	44	10.8%
Ελευθερία της έκφρασης	327	80.1%	81	19.9%



### *Ικανοποίηση από τη χώρα υποδοχής*

Κατά μέσο όρο, σε κλίμακα από το 1 έως το 5, οι ερωτηθέντες εκφράζουν ήπια ικανοποίηση από τη ζωή στη χώρα υποδοχής, με μέση βαθμολογία 3,33 και τυπική απόκλιση 0,93.

Είστε ικανοποιημένοι με τη ζωή σας στην ευρωπαϊκή χώρα; Δηλώστε την ικανοποίησή σας σύμφωνα με ένα εύρος τιμών από το 1 έως το 5 (το 1 σημαίνει "καθόλου ικανοποιημένος" και το 5 σημαίνει "πολύ ικανοποιημένος");

	N	Minimum	Maximum	Mean	Std. Deviation
Επίπεδο ικανοποίησης	408	1	5	3.33	.927
Εγκυρο N (κατάλογος)	408				

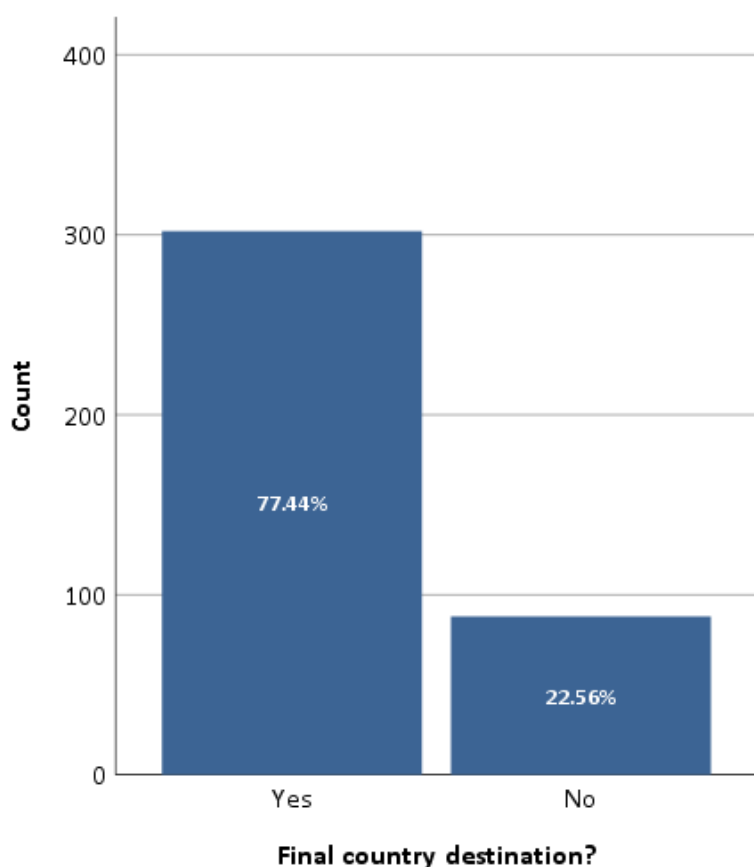
### *Χώρα τελικού προορισμού*

Για το μεγαλύτερο μέρος των συμμετεχόντων, ήτοι το 77,4%, η χώρα υποδοχής είναι ο τελικός προορισμός, ενώ το 22,6% των συμμετεχόντων εξακολουθεί να προσπαθεί να φτάσει σε άλλη χώρα ως τελικό προορισμό.



*Τελική χώρα προορισμού*

Είναι η χώρα υποδοχής σας η χώρα του επιλεγμένου προορισμού σας;		
	n	%
Ναι	302	77.4%
Όχι	88	22.6%
Σύνολο	390	100.0%

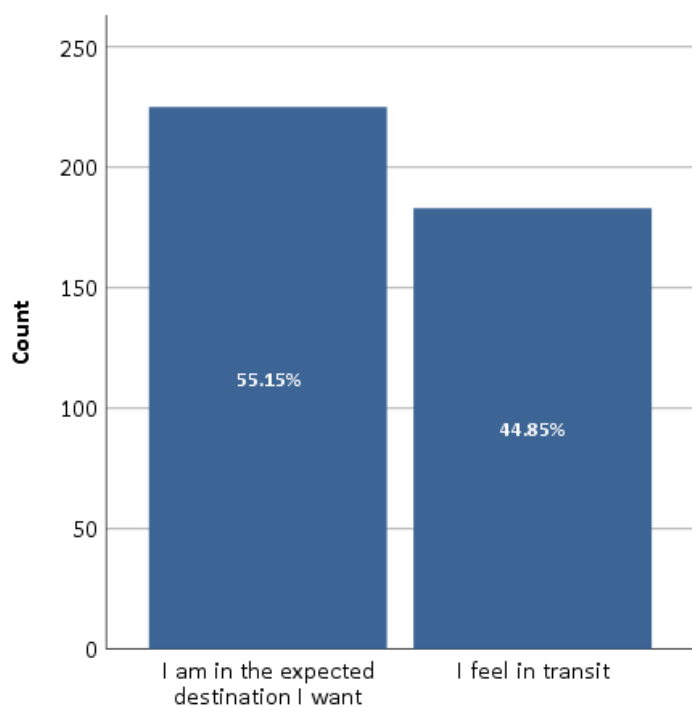


Περίπου οι μισοί από τους συμμετέχοντες (44,9%) αισθάνονται ότι βρίσκονται σε διαμετακόμιση και το 55,1% δήλωσε ότι βρίσκεται στον αναμενόμενο προορισμό ή στον προορισμό στον οποίο ήθελε να βρεθεί.



*Αισθάνεστε ότι βρίσκεστε στον αναμενόμενο προορισμό ή σε διαμετακόμιση;*

		Αισθάνεστε ότι βρίσκεστε στον αναμενόμενο προορισμό, ή σε διαμετακόμιση;	
		n	%
Βρίσκομαι	στον	225	55.1%
αναμενόμενο προορισμό που θέλω			
Αισθάνομαι σε διέλευση		183	44.9%
Σύνολο		408	100.0%



**Do you feel that you are in expected destination or in transit??**



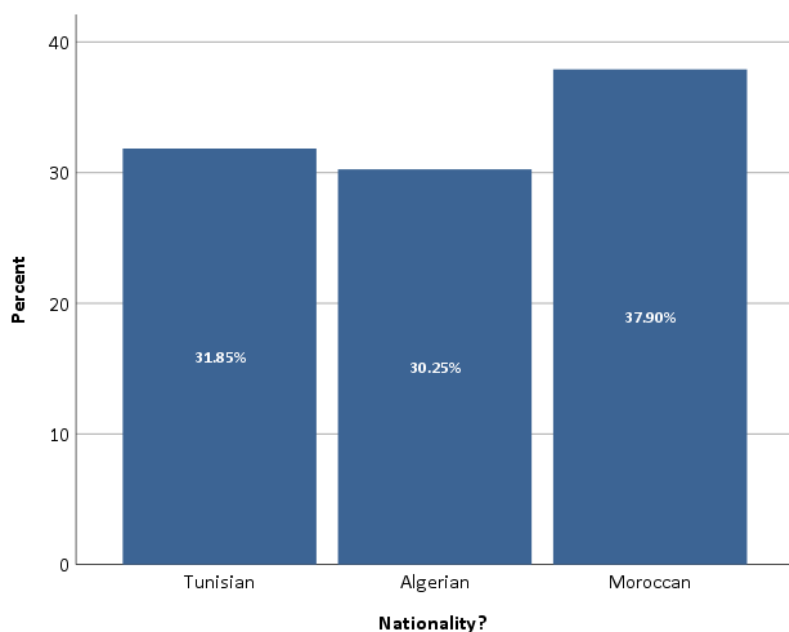
## Νέοι που ζουν στην Αλγερία, το Μαρόκο και την Τυνησία

### Δημογραφικά στοιχεία

Η κατανομή των συμμετεχόντων από την Αλγερία, το Μαρόκο και την Τυνησία ήταν εξίσου κατανομημένη, έτσι το 37,9% των ερωτηθέντων ήταν από το Μαρόκο, το 31,8% από την Τυνησία και το 30,3% από την Αλγερία.

### Εθνικότητα

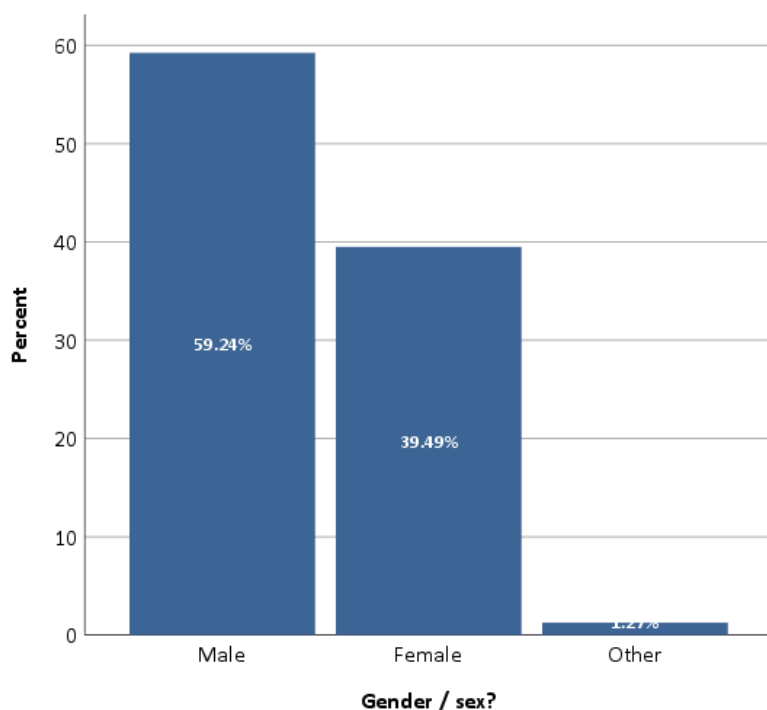
	Εθνικότητα	
	n	%
Αλγερινή	95	30.3%
Μαροκινό	119	37.9%
Τυνησιακή	100	31.8%
Σύνολο	314	100.0%



Τι άνδρες ήταν λίγο περισσότεροι (59,2%) σε σύγκριση με τις γυναίκες (39,5%) και το 1,3% εκείνων που απάντησαν ως "Άλλο" στην ερώτηση σχετικά με το φύλο.

### Φύλο

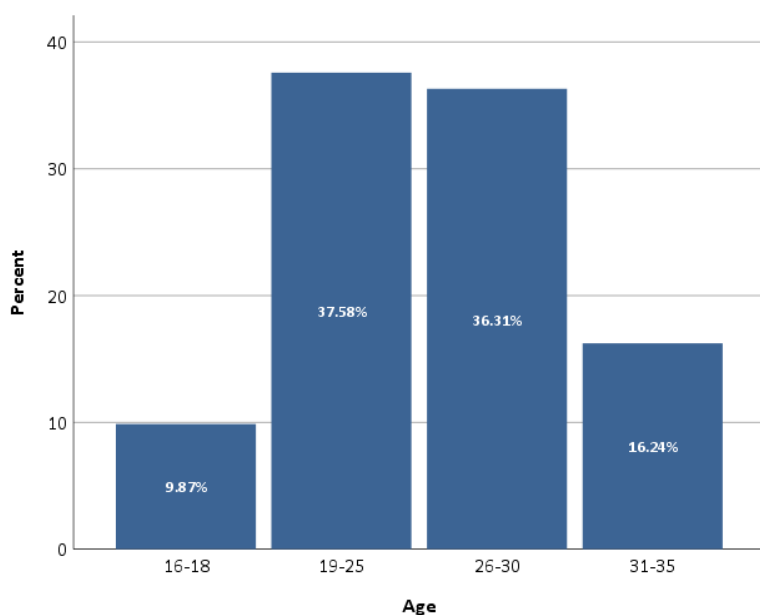
	Φύλο	
	n	%
Άντρας	186	59.2%
Γυναίκα	124	39.5%
Άλλα	4	1.3%



Το 37,6% των συμμετεχόντων ανήκει στην ηλικιακή ομάδα μεταξύ 19-25 ετών και το 36,3% στην ομάδα 26-30 ετών. Το 16,2% των συμμετεχόντων είναι ηλικίας μεταξύ 31 και 35 ετών και το 9,9% μεταξύ 16 και 18 ετών.

### Ηλικία

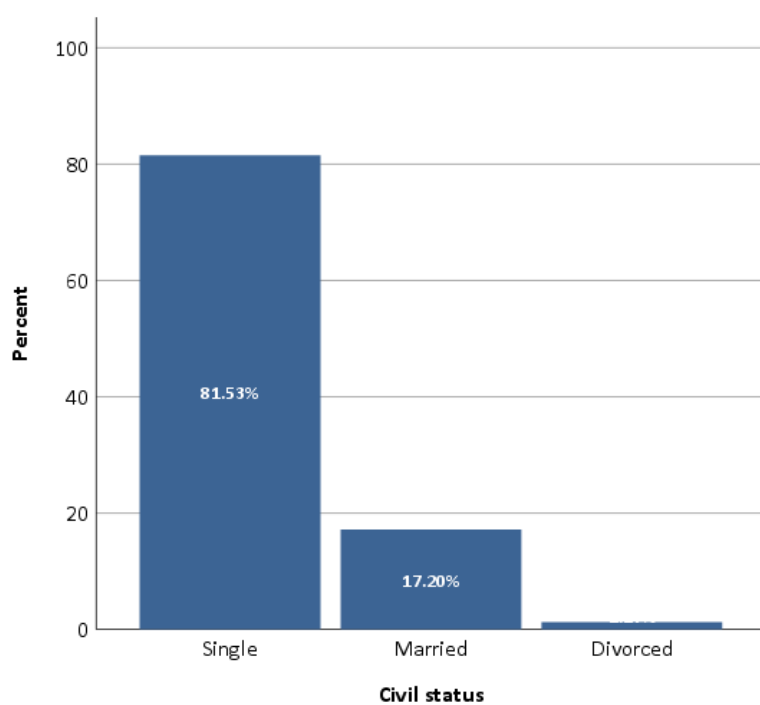
Ηλικιακή ομάδα	Ηλικιακή ομάδα	
	n	%
16-18	31	9.9%
19-25	118	37.6%
26-30	114	36.3%
31-35	51	16.2%



Οι περισσότεροι από αυτούς ή το 81,5% είναι ανύπαντροι, ενώ το 17,2% είναι παντρεμένοι.

#### Αστικό καθεστώς

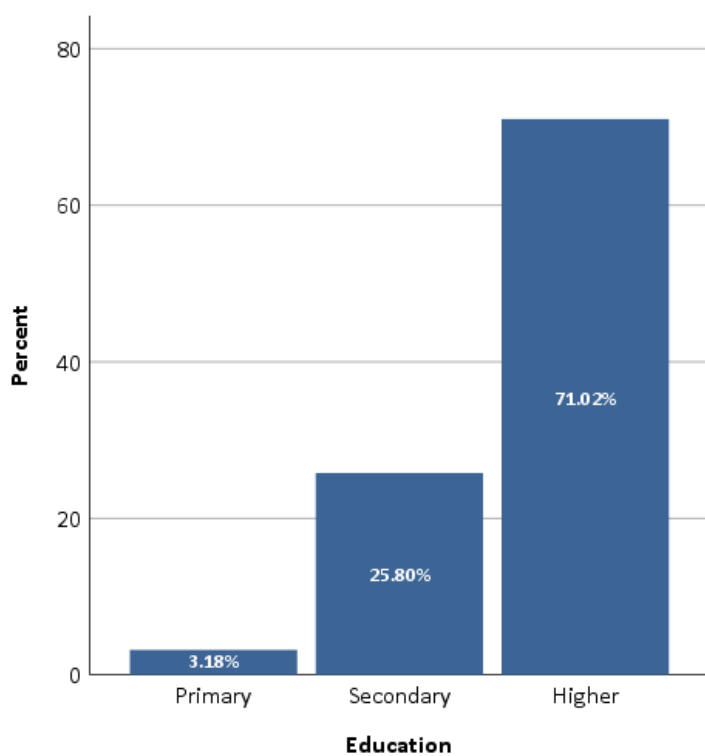
	Πολιτικό κράτος;	
	n	%
Ενιαία	256	81.5%
Παντρεμένος	54	17.2%
Διαζευγμένος	4	1.3%



Το 71% από αυτούς δήλωσε ότι είχε ανώτερη εκπαίδευση, το 25,8% δευτεροβάθμια και το 3,2% πρωτοβάθμια εκπαίδευση.

### Εκπαίδευση

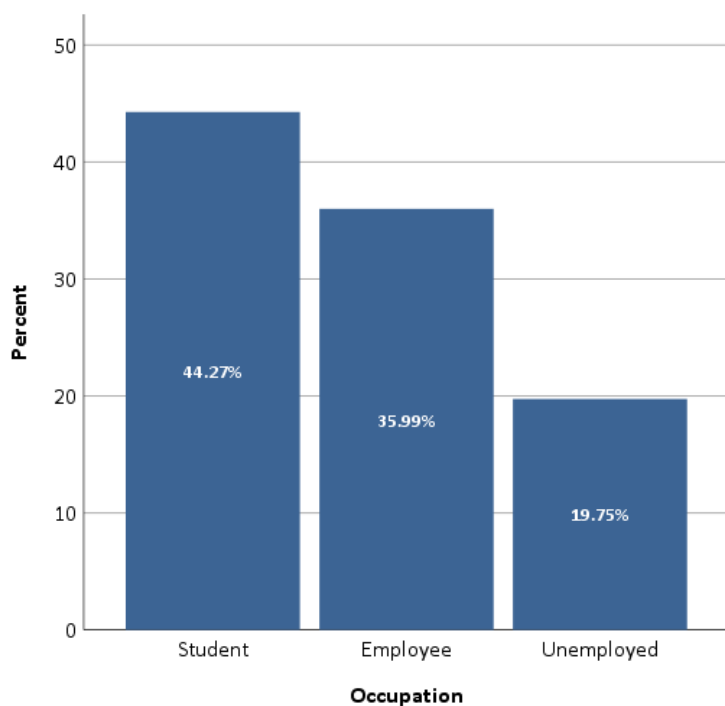
	Επίπεδο εκπαίδευσης;	
	n	%
Πρωτογενές	10	3.2%
Δευτερεύον	81	25.8%
Υψηλότερη	223	71.0%



Το 44,3% των φοιτητών, το 36% είναι εργαζόμενοι και το 19,7% άνεργοι.

### Επάγγελμα

	Επάγγελμα	
	n	%
Φοιτητής	139	44.3%
Εργαζόμενος	113	36.0%
Άνεργοι	62	19.7%

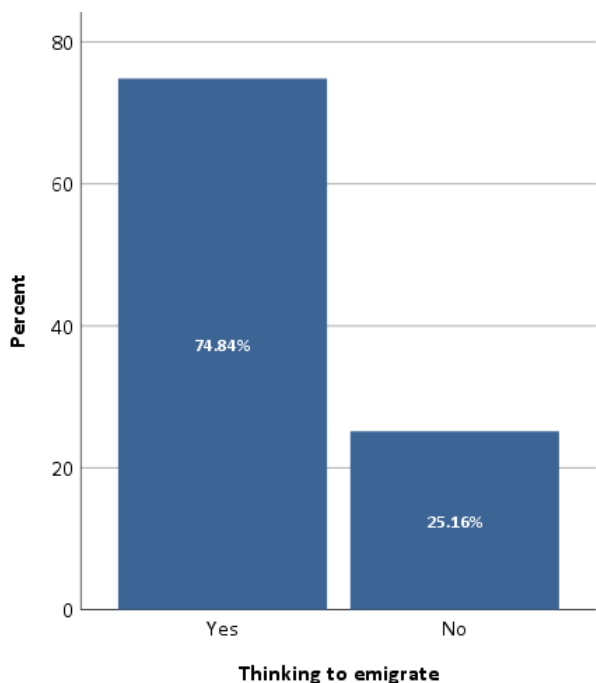


### *Προθέσεις μετανάστευσης*

Φαίνεται ότι τρεις στους τέσσερις συμμετέχοντες σκέφτονται να μεταναστεύσουν από τη χώρα τους, ενώ μόνο το 25,2% δεν σκοπεύει να μεταναστεύσει από τη χώρα του.

#### *Σκέφτεται να μεταναστεύσει*

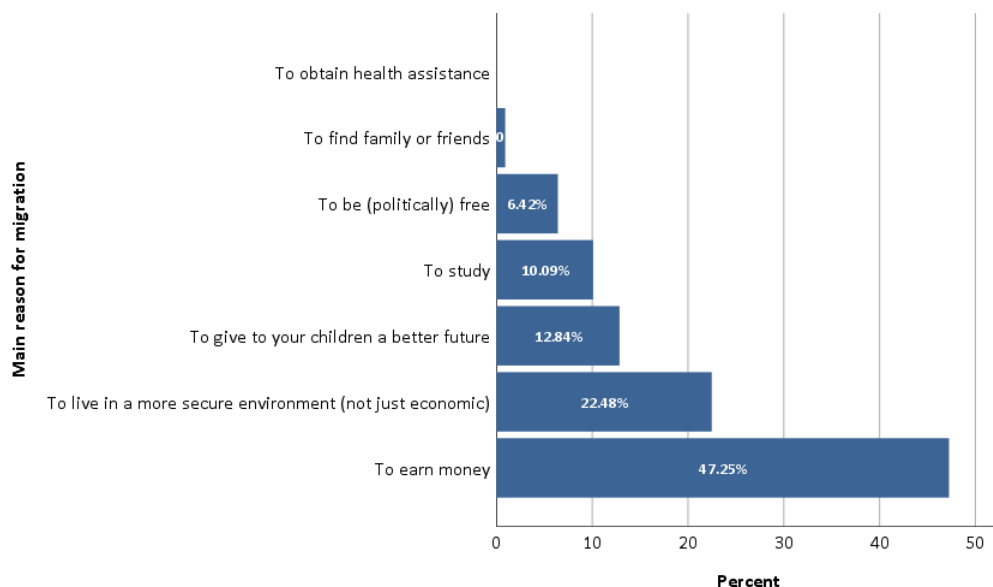
<i>Σκέφτεστε να μεταναστεύσετε από τη χώρα σας;</i>		
	<i>n</i>	<i>%</i>
Ναι	235	74.8%
Όχι	79	25.2%



Κυρίαρχοι λόγοι μετανάστευσης είναι η απόκτηση χρημάτων (47,25%), η διαβίωση σε ασφαλές περιβάλλον (22,48%) και η παροχή καλύτερου μέλλοντος στα παιδιά τους (12,84%).

#### Κύριος λόγος μετανάστευσης

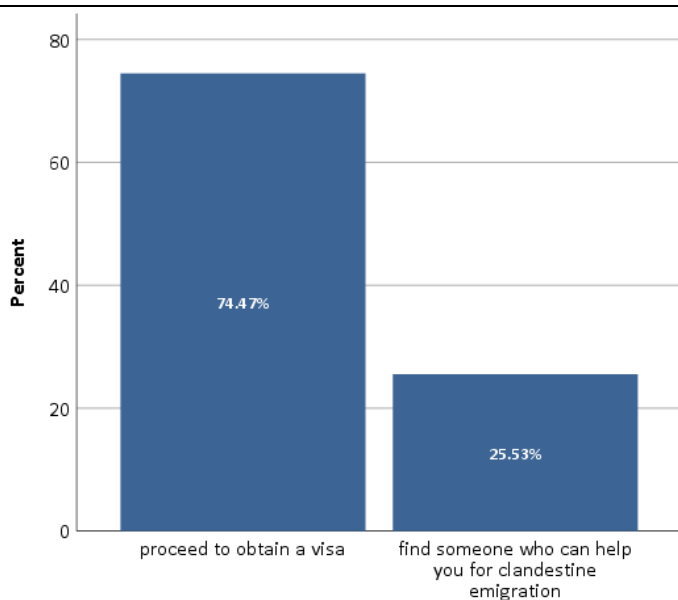
	Ποιος είναι ο κύριος λόγος που σας παρακινεί να μεταναστεύσετε και να εγκαταλείψετε τη χώρα σας;	
	n	%
Για να κερδίσετε χρήματα	103	47.2%
Για να βρείτε οικογένεια ή φίλους	2	0.9%
Να ζουν σε ένα πιο ασφαλές περιβάλλον (όχι μόνο οικονομικό)	49	22.5%
Να δώσετε στα παιδιά σας ένα καλύτερο μέλλον	28	12.8%
Να είσαι (πολιτικά) ελεύθερος	14	6.4%
Για να λάβετε υγειονομική βοήθεια	0	0.0%
Μελέτη	22	10.1%



Ως αποτελεσματικό τρόπο μετανάστευσης, το 74,5% θεωρεί την απόκτηση κανονικής βίζας, ενώ το 25,5% θα προσπαθούσε να βρει κάποιον να τους βοηθήσει να μεταναστεύσουν με παράνομη μετανάστευση.

#### Αποτελεσματικός τρόπος μετανάστευσης

	Ποια είναι η αποτελεσματική λύση για να μεταναστεύσετε;	
	n	%
να προχωρήσετε στην απόκτηση βίζας	175	74.5%
βρείτε κάποιον που μπορεί να σας βοηθήσει για παράνομη μετανάστευση	60	25.5%

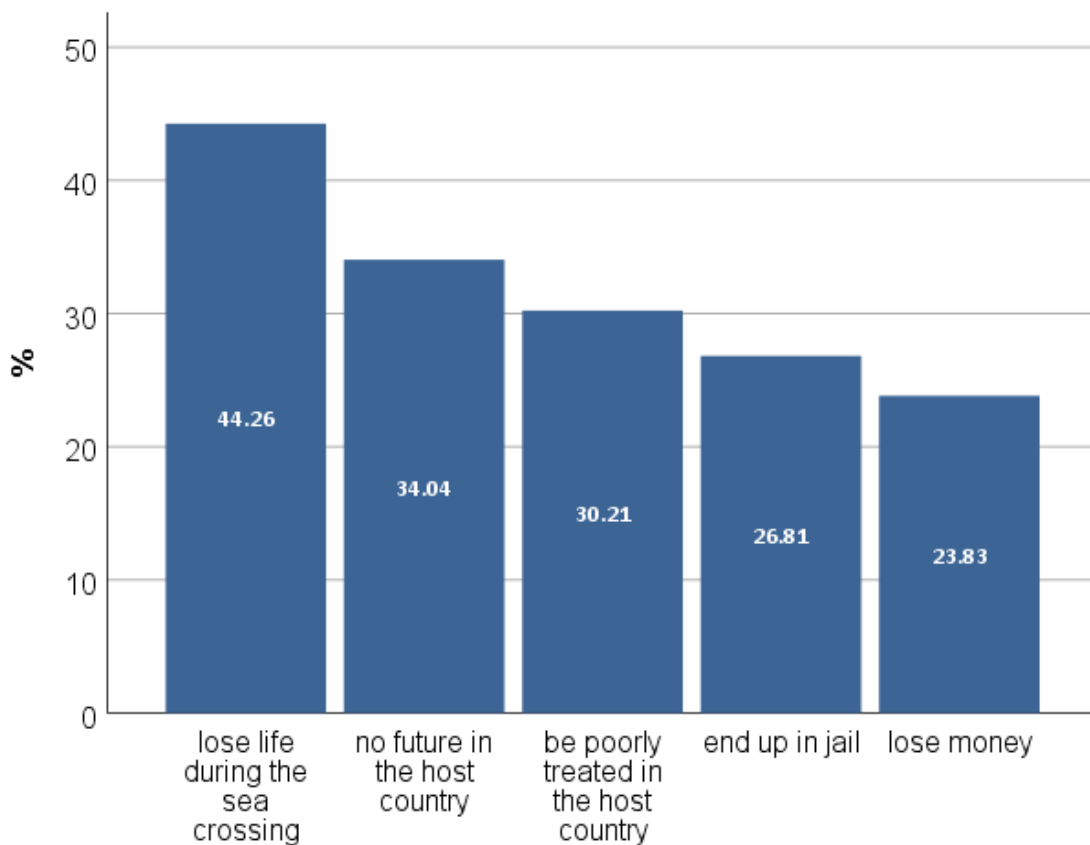


Efficient way to emigrate

Περίπου το 44% των ερωτηθέντων δήλωσε ότι γνωρίζει ότι μπορεί να χάσει τη ζωή του διασχίζοντας τη θάλασσα. Το 34,04% δεν βλέπει το μέλλον στη χώρα υποδοχής και το 30,21% δήλωσε ότι γνωρίζει για πιθανή κακή μεταχείριση στη χώρα υποδοχής.

*Γνωρίζετε τους κινδύνους της παράνομης μετανάστευσης που περιγράφονται παρακάτω;*

	n	%
χάνουν τη ζωή τους κατά τη διάρκεια του θαλάσσιου διάπλου	104	44.3%
χάνετε χρήματα	56	23.8%
καταλήγουν στη φυλακή	63	26.8%
να έχουν κακή μεταχείριση στη χώρα υποδοχής	71	30.2%
κανένα μέλλον στη χώρα υποδοχής	80	34.0%



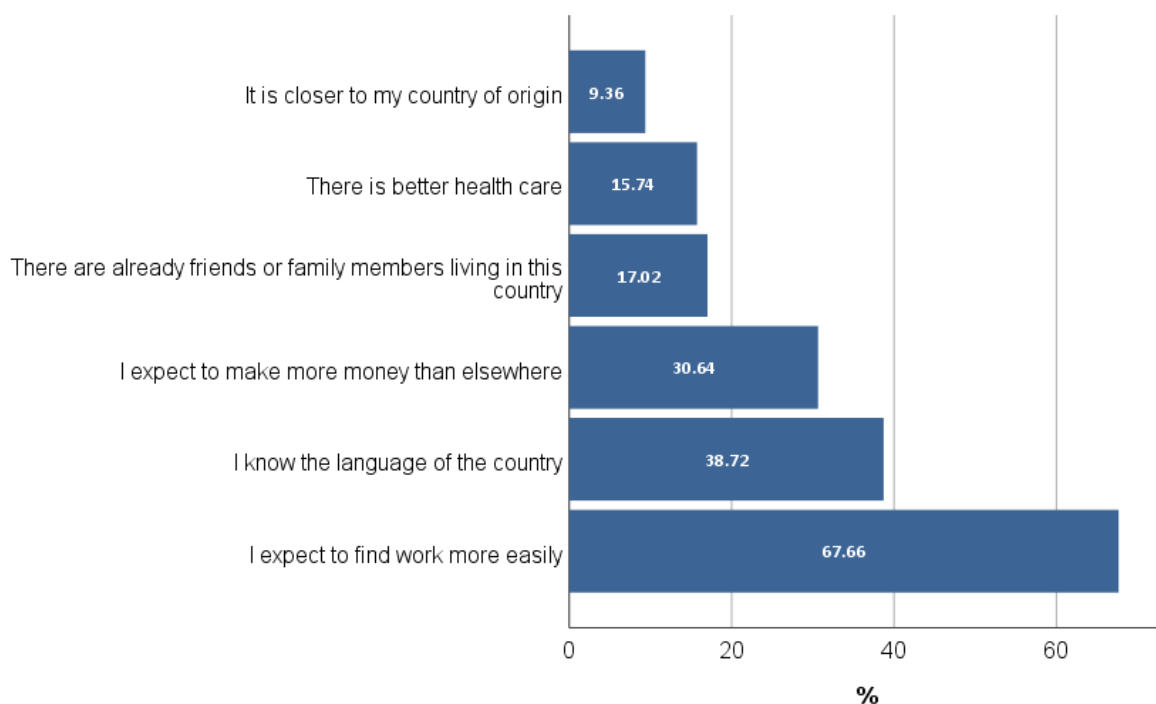




Όσον αφορά τους λόγους επιλογής της χώρας υποδοχής, το 67,66% των ερωτηθέντων δήλωσε ότι επιλέγει κάποια συγκεκριμένη χώρα για μετανάστευση επειδή αναμένει ότι θα βρει ευκολότερα εργασία εκεί. Το 38,72% επιλέγει τη χώρα επειδή γνωρίζει τη γλώσσα της χώρας και το 30,64% επειδή περιμένει να βγάλει περισσότερα χρήματα εκεί από ό,τι αλλού.

*Αν θέλετε να μεταναστεύσετε σε μια συγκεκριμένη χώρα της Ευρώπης, γιατί επιλέγετε τη συγκεκριμένη χώρα αντί για μια άλλη ευρωπαϊκή χώρα;*

	n	%
Περιμένω να βρω ευκολότερα δουλειά	159	67.7%
Περιμένω να βγάλω περισσότερα χρήματα απ' ό,τι αλλού	72	30.6%
Είναι πιο κοντά στη χώρα καταγωγής μου	22	9.4%
Υπάρχουν ήδη φίλοι ή μέλη της οικογένειας που ζουν στη χώρα αυτή	40	17.0%
Υπάρχει καλύτερη υγειονομική περίθαλψη	37	15.7%
Γνωρίζω τη γλώσσα της χώρας	91	38.7%

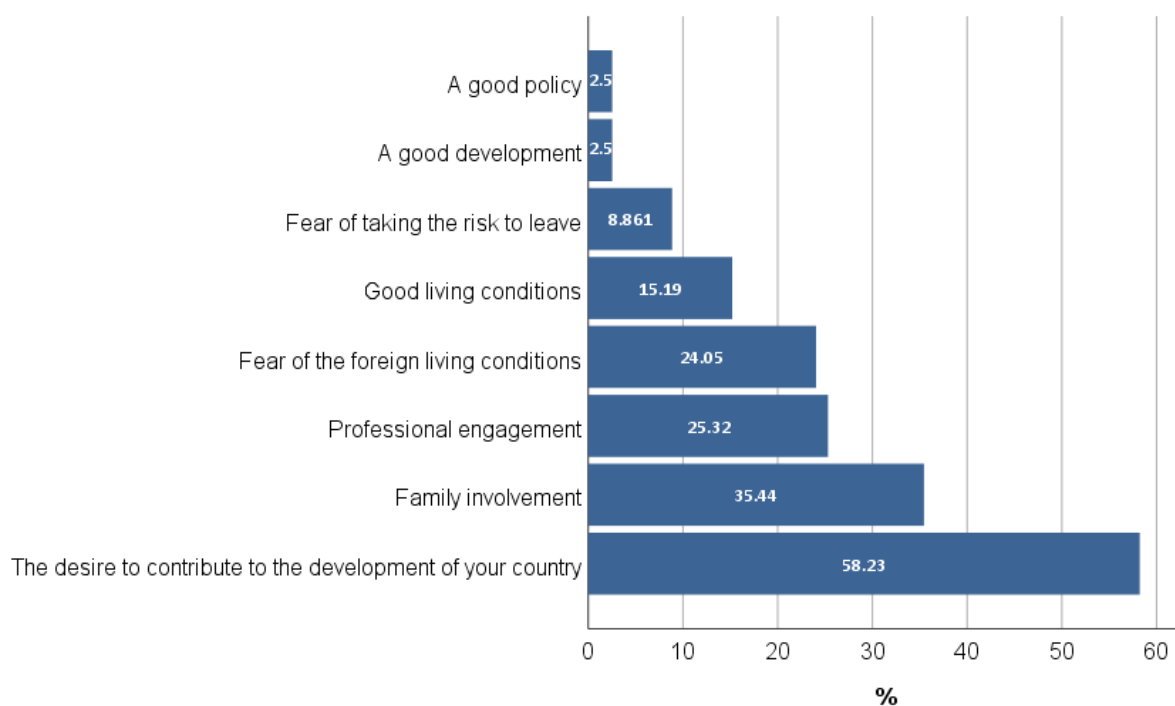




Όσοι δήλωσαν ότι δεν θέλουν να μεταναστεύσουν, ως λόγους παραμονής στη χώρα τους, σε ποσοστό 58,23% δήλωσαν ότι είναι επειδή θέλουν να συμβάλουν στην ανάπτυξη της χώρας τους, 35,44% λόγω συμμετοχής της οικογένειας, 25,32% λόγω επαγγελματικής δέσμευσης κ.λπ....

*Ποιοι είναι οι λόγοι παραμονής στη χώρα σας;*

	n	%
Επαγγελματική δέσμευση	20	25.3%
Συμμετοχή της οικογένειας	28	35.4%
Φόβος να αναλάβετε το ρίσκο να φύγετε	7	8.9%
Φόβος για τις ξένες συνθήκες διαβίωση	19	24.1%
Καλές συνθήκες διαβίωσης	12	15.2%
Μια καλή πολιτική	2	2.5%
Μια καλή εξέλιξη	2	2.5%
Η επιθυμία να συμβάλλετε στην ανάπτυξη της χώρας σας	46	58.2%





# ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ



## Survey for migrants youngster in EU

Ce questionnaire est destiné pour les jeunes d'origine de l'émigration âgés entre 16 et 35 ans qui résident en France, en Grèce et en Italie, pour préparer une étude qui aidera à la conception d'un programme éducatif non formel pour aider ces jeunes à s'intégrer dans leur pays d'accueil. Les informations fournies par les participants seront confidentiels et ne seront utilisés que pour cette raison.

This survey is targeting young migrants, between 16 to 35 years old, who reside in France, in Greece and in Italy. This research aims to help to concept plan and to implement a non-formal educational programme which facilitate those young people to integrate into their host country. The information provided by the participants will be confidential and will be used only for this purpose.

هذا الاستبيان موجه للشباب المهاجر الذين تتراوح أعمارهم بين 16 و 35 عامًا والذين يعيشون في فرنسا واليونان وإيطاليا ، لإعداد دراسة ستساعد في إعداد وتنفيذ برنامج تربوي غير نظامي لمساعدة الشباب المهاجر على الاندماج في بلدان الاستقبال. وستكون المعلومات التي يقدمها المشاركون سرية ولن يتم استخدامها إلا لهذا السبب.

1) Nationalité? Tunisienne - Algérienne - Marocaine  
Nationality? - Tunisian - Algerian - Moroccan

الجنسية؟ تونسي - جزائري - مغربي

2) Genre/sexe? Male Femelle - Autre  
Gender/sex? Male - Female - other

الجنس؟ ذكر - أنثى - آخر

3)Tranche d'âge? 16-18 18-25 25-30 30-35  
Age group? -16-18 - 18-25 -25-30 -30-35

الفئة العمرية؟ 18-16 25-18 30-25 35-30

4) Etat civile? Célibataire - Marié(e) - Divorcé  
Civil state? Single - Married - Divorced

الحالة المدنية؟ أعزب - متزوج - مطلق

5)Niveau d'études? Primaire - secondaire - supérieur  
Level of education? - Primary - Secondary - Higher

المستوى الدراسي؟ ابتدائي - ثانوي - عالي

6) Occupation: Elève-étudiant - Employé- chômeur  
Occupation: -Student - Employee - Unemployed

المهنة: - طالب - عامل - عاطل عن العمل



1- Quelle à été la principale raison qui vous a poussé à émigrer ? (Tu peux mettre plus qu'un choix)

votre pays d'origine ?

- \* Pour gagner de l'argent
- \* Pour retrouver de la famille ou des amis
- \* Pour vivre dans de meilleures conditions de sécurité (pas seulement économiques)
- \* Pour donner un meilleur futur à mes enfants
- \* Pour être (politiquement) libre
- \* Pour obtenir une assistance sanitaire
- \* Pour étudier
- \* Autre (préciser .....)
- \* Non précisé

What are the main reasons that pushed you to emigrate? (You can put more than one choice)

- \* To earn money
- \* To join the family or friends
- \* To live in a more secure environment (not just economic)
- \* To give to my children a better future
- \* To be (politically) free
- \* To obtain health assistance
- \* To study
- \* Other reasons (Please specify .....)
- \* Not specified

ما هو السبب الرئيسي الذي دفعك للهجرة؟ (يمكنك وضع أكثر من خيار) بلدك الأصلي؟

- \* لتحسين الوضعية المادية
- \* للالتحاق بالعائلة أو أصدقاء
- \* العيش في ظروف أمنية أفضل (ليس فقط اقتصادية)
- \* أن أضمن لأطفالي مستقبلاً أفضل
- \* لأعيش في مناخ سياسي يضمن حرية التعبير
- \* لضمان ظروف أفضل في الإحاطة الصحية
- \* للدراسة

اذكرها

أخرى

\*حالات

.....)  
(.....  
\* غير محدد

2- Pourquoi vous avez choisi un tell pays et pas un autre pays européen ?

- \* Vous vous attendiez à trouver du travail plus facilement
- \* Vous vous attendiez à gagner plus d'argent qu'ailleurs
- \* C'est plus près de votre pays d'origine
- \* Il y avait déjà des connaissances/ amis ou membres de ma famille
- \* Il y a une meilleure assistance sanitaire
- \* Je communique mieux dans ce pays
- \* Autre (préciser...)



Why did you choose this specific country and not another country to emigrate?

- \* to find work more easily
- \* to earn more money than elsewhere
- \* It is closer to my mother country
- \* I have friends or family members living in this country
- \* There is better health care system
- \* I can communicate better
- \* Other ( please specify...)

لماذا اخترت بلد معين في أوروبا دون آخر ؟  
\* للعثور على عمل بسهولة أكبر  
\* أتوقع أن اكسب المزيد من المال أكثر من أي مكان آخر  
\* أقرب إلى بلدك الأصلي  
\* لأن لديك بها معارف / أصدقاء أو أفراد عائلة  
\* هناك رعاية صحية أفضل  
\* أتواصل بشكل أفضل في هذا البلد  
\* أسباب أخرى

اذكرها

.....  
(.....)

3- Le logement dans lequel vous vivez est :

- Un logement de propriété
- Je paie un loyer au propriétaire
- Je paie un loyer à un autre colocataire/intermédiaire
- Je ne paie aucun loyer (gratuit) : je suis accueilli par d'autres colocataires (famille, amis, connaissances)
- je suis dans un centre d'accueil
- Autre réponse: (préciser....)
- Ne sait pas

The accommodation in which you live is:

- It is your property
- I pay a rent to a landlord
- I pay rent to another roommate/intermediary
- I do not pay rent (free): hosted by other roommates (family, friends, etc.)
- I am in a shelter
- Other answer: (specify....)
- I don't know

السكن الذي تعيش فيه هو:  
- سكن مملوك  
- أدفع الإيجار للمالك  
- أتقاسم الإيجار مع زميل سكن / وسيط آخر  
- لا أدفع أي إيجار (مجاني): يتم استقبالي من طرف زملاء سكن (العائلة أو الأصدقاء)  
- أعيش في مركز استقبال  
- إجابة أخرى: (حدد ها.....)  
- لا اعلم



4- Parlons à présent de vos amis. Les amis que vous fréquentez pendant votre temps libre sont :

- \* Seulement d'origine du pays d'accueil
- \* seulement ceux qui sont de ton pays d'origine
- \* d'origine d'autres pays différents du pays d'accueil et de ton pays d'origine
- \* du pays d'accueil et d'autres pays

Let's talk about your friends. The friends with whom you hang out during your free time are:

- \* Only from the host country
- \* Only from your country of origin
- \* Only from other countries (different from the host or mother country)
- \* From the host country and other countries

الآن لنحدث عن أصدقائك. الأصدقاء الذين تقضي وقت فراغك معهم  
\* فقط من البلد المضيف  
\* فقط من بلدك الأصلي  
\* من دول أخرى غير البلد المضيف وبلدك الأصلي  
\* من الدولة المضيئة والدول الأخرى

5- Vos amis étrangers sont:

- \* Etrangers issus de pays d'une certaine aire géographique et linguistique
- \* Etrangers d'une culture "proche" à celle de ton pays d'accueil
- \* Etrangers de toutes origines
- \* Voisins
- \* Famille /des camarades d'école des enfants
- \* Collègues de travail
- \* Autre (préciser)....

Your foreign friends are:

- \* From countries of a certain geographical and linguistic area
- \* From a culture "close" to the one of your host country
- \* From all origins
- \* Neighbours
- \* Family/ children's schoolmates
- \* Co-workers
- \* Other ( please specify)....

أصداؤك الأجانب هم:  
\* الأجانب من دول منطقتك الجغرافية أو اللغوية  
\* الأجانب من ثقافة "قريبة" من ثقافة البلد المضيف  
\* الأجانب من جميع الأصول  
\* الجيران  
\* أصدقاء العائلة / اصدقاء الطفولة المدرسية  
\* زملاء العمل

أخرى

حالات

\*

(.....)



6- A quelles occasions utilisez vous la langue du pays d'accueil ? Indiquez, pour chacun des milieux,

une valeur de 1 à 5 où 1 signifie "jamais" et 5 "toujours" ?

1 = JAMAIS 5 = TOUJOURS

En famille/chez moi 1 2 3 4 5

Au travail/à l'école 1 2 3 4 5

Pendant le temps libre 1 2 3 4 5

How often do you use the language of the host country? Indicate, for each environment, a value from 1 to 5 (1 means "never" and 5 means "always")?

\* With family/at home 1 2 3 4 5

\* At work/school 1 2 3 4 5

\* During your free time 1 2 3 4 5

في أي مناسبة تستخدم لغة البلد المضيف؟ حدد ذلك  
القيمة من 1 إلى 5 أو 1 تعني "أبدًا" و 5 تعني "دائمًا"؟  
1 = أبدًا 5 = دائمًا  
مع الأسرة / المنزل 1 2 3 4 5  
في العمل / المدرسة 1 2 3 4 5  
خلال وقت الفراغ 1 2 3 4 5

7- Faites-vous partie d'une association ?

\* Oui

\* Non

Are you part of an organization/NGO?

\* Yes

\* No

هل تنتمي الى جمعية؟  
\*نعم  
\*لا

Si, oui

Laquelle ?

\* Syndicat

\* Association religieuse

\* Club sportif

\* Association de concitoyens

\* Autre (préciser: \_\_\_\_\_ )

If, yes, of which type?

\* Union

\* Religious Association

\* Sports Club

\* Citizens' Association

\* Other ( please specify: \_\_\_\_\_ )





إذا كان الاجابة بنعم فما هي ؟  
\*نقابة

\*جمعية دينية

\*نادي رياضي

\*جمعية مواطنة

\* أخرى (.....)

8- Etiez vous victime de discriminations dans ton pays d'accueil?

\* Oui

\* Non

\* je ne sait pas

Were you discriminated in your host country?

\* Yes

\* No

\* I don't know

هل تعرضت للتمييز العنصري في بلدك المضيف؟

\*نعم

\*لا

\*لا أعرف

Si oui,

Quel genre de discrimination ? Dans quel sens ? Quels sont les signaux ?

.....  
.....

If so, what kind of discrimination? In what sense? What are the signals?

.....  
.....  
.....

إذا كانت الاجابة بنعم ،  
أي نوع من التمييز؟ في أي سياق ؟ ما هي الإشارات؟

.....  
.....  
.....

9- Quelles sont les causes qui déterminent cette discrimination ?

\* Race ou couleur de la peau

\* Nationalité / groupe ethnique

\* Religion

\* Langue



- \* Age
- \* Sexe
- \* Orientation sexuelle
- \* Handicap
- \* Autre (spécifier.....)
- \* je ne e sait pas / non précisé

#### What are the causes of this discrimination?

- \* Race or skin color
- \* Nationality / ethnic group
- \* Religion
- \* Language
- \* Age
- \* Sex
- \* Sexual orientation
- \* Disability
- \* Other (specify.....)
- \* I don't know/not specified

ما هي الأسباب التي تحدد هذا التمييز؟

- \* العرق أو لون البشرة
- \* الجنسية / المجموعة العرقية
- \* الدين
- \* اللغة
- \* العمر
- \* الجنس
- \* الميولات الجنسية
- \* الإعاقة
- \* اجابة أخرى (حددها.....)
- \* لا أعرف / غير محدد

10- Par rapport au permis de séjour, quelle est ta position ?

- \* J'ai le permis de séjour
- \* Je suis dans l'attente de son obtention /de son renouvellement
- \* Je n'ai pas encore le permis de séjour
- \* Autre réponse

#### In relation to the residence permit, what is your statute?

- \* I have the residence permit
- \* I am waiting for it renewal
- \* I don't have a residence permit yet
- \* Other response

فيما يتعلق بتصريح الإقامة ، ما هو وضعك؟  
\* لدي تصريح إقامة  
\* أنا في انتظار الحصول عليها / تجديدها  
\* ليس لدي تصريح إقامة بعد  
\* إجابة أخرى



11- Qu'est ce qui te manque dans le pays européen d'accueil?

- Le travail
- l'hébergement
- les moyens
- la famille
- les amis
- le confort
- la stabilité
- la liberté de circulation
- la liberté d'expression

What you miss in the European hosting country?

- \* Work
- \* Accommodation
- \* Money
- \* Family
- \* Friends
- \* Comfort
- \* Stability
- \* Freedom of movement
- \* Freedom of expression

ماذا تفتقد في البلد المضيف الأوروبي؟

- العمل
- الإقامة
- الإمكانيات
- العائلة
- الأصدقاء
- الراحة
- الاستقرار
- حرية التحرك
- حرية التعبير

12- Est tu satisfait de ta vie dans le pays européen oui tu résides?

1: pas satisfait 2,3,4..... 5 (Très satisfait)

Are you satisfied with your life in the European country? Indicate your satisfaction according to a range of value of 1 to 5 (1 means "not satisfied at all" and 5 means "very satisfied")?

هل أنت راضٍ عن حياتك في الدولة الأوروبية التي تعيش بها؟

1: غير راضٍ 2،3،4..... 5 (راضٍ جدا)

13- Votre pays d'accueil , est il le pays de votre destination choisie ?

Oui Non

Is your host country the country of your chosen destination?

Yes No

هل البلد المضيف هو بلد الوجهة التي اخترتها؟

- نعم
- لا



14- Vous vous sentez arrivé, ou en transit ?

\* je suis dans la destination que je désire

\* je me sens en transit

Do you feel in you expected destination , or in transit?

\* I am in the expected destination

I want

\* I feel in transit

هل تشعر انك في مرحلة الوصول او انك لا تزال في مرحلة العبور؟

\* أنا في الوجهة التي أريدها

\* أشعر اني في مرحلة العبور



## Survey for youngster living in Algeria, Morocco & Tunisia

Ce questionnaire est destiné pour les jeunes entre 16 et 35 ans qui résident en Tunisie, en Algérie et au Maroc, pour préparer une étude qui aidera à la conception et à la mise en place d'un programme éducatif non formel pour aider les jeunes à s'intégrer et à se stabiliser dans leur pays. Les informations fournies par les participants seront confidentiels et ne seront utilisés que pour cette raison.

This survey is targeting youth between 16 to 35 Years old who reside in Tunisia, Algeria or Morocco.

This research will help to design a non-formal educational program to facilitate young people to integrate and stabilize in their country. The information provided by the participants will be confidential and will only be used for this purpose.

هذا الاستبيان موجه للشباب الذين تتراوح أعمارهم بين 16 و 35 سنة المقيمين في تونس والجزائر والمغرب ، لإعداد دراسة تساعد في إعداد وتنفيذ برنامج تربوي غير نظامي لمساعدة الشباب على الاندماج والاستقرار في بلادهم . ستكون المعلومات التي يقدمها المشاركون سرية ولن يتم استخدامها إلا لهذا الغرض

1) Nationalité? Tunisienne - Algérienne - Marocaine

Nationality? - Tunisian - Algerian - Moroccan

الجنسية؟ تونسية - جزائرية - مغربية

2) Genre/sexe? Male

Femelle - Autre

Gender/sex? Male - Female - other

الجنس؟ ذكر  
/ انثى  
آخر

3)Tranche d'âge? 16-18

18-25

25-30

30-35

Age group? -16-18 - 18-25 -25-30 -30-35

الفئة العمرية؟ 35-30 30-25 25-18 18-16

4) Etat civile? Célibataire - Marié(e) - Divorcé

Civil state? Single - Married - Divorced

حالة المدنية؟ أعزب - متزوج - مطلق

5)Niveau d'études? Primaire - secondaire - supérieur

Level of education? - Primary - Secondary - Higher

المستوى الدراسي؟ ابتدائي - ثانوي - عالي

6) Occupation: Elève -étudiant - Employé- chômeur

Occupation: -Student - Employee - Unemployed

المهنة: تلميذ - طالب - عامل - عاطل عن العمل



\*\*\*\*\*

7) Est ce que vous pensez à émigrer du pays?

Oui / Non

Are you thinking to emigrate from your country?

Yes / No

هل تفكر في الهجرة من بلدك؟  
نعم / لا

**Si, la réponse est: oui;**

répondre aux questions 8,9,10,11,12

**Si ta réponse est non:** répondre à la question 13

If, the answer is: yes; answer to the questions 8,9,10,11, 12

If your answer is No, Go to the question 13

إذا كان الجواب بنعم؛

أجب على الأسئلة . 12-11-10-9-8

إذا كانت إجابتك بلا: أجب عن السؤال 13

8- Quelle est la principale raison qui vous pousse à émigrer ? Pourquoi vous voulez quitter votre pays d'origine ?

- \* Pour gagner de l'argent
- \* Pour retrouver de la famille ou des amis
- \* Pour vivre dans de meilleures conditions de sécurité (pas seulement économiques)
- \* Pour donner un meilleur futur à mes enfants
- \* Pour être (politiquement) libre
- \* Pour obtenir une assistance sanitaire
- \* Pour étudier
- \* Autre (préciser \_\_\_\_\_)

What is the main reason that motivates you to emigrate and to leave your country?

- \* To earn money
- \* To find family or friends
- \* To live in a more secure environment (not just economic)
- \* To give to your children a better future
- \* To be (politically) free
- \* To obtain health assistance
- \* To study
- \* Other (Specify \_\_\_\_\_)

- ما هو السبب الرئيسي الذي يدفعك للهجرة؟ لماذا تريد مغادرة بلدك الأصلي؟
- \* لربح المال\*
  - \* للالتحاق بالعائلة أو الأصدقاء
  - \* للعيش في ظروف أمنية أفضل (ليس فقط اقتصادية)
  - \* لكي أضمن لأطفالي مستقبلاً أفضل
  - \* لأعيش في مناخ سياسي يضمن حرية التعبير
  - \* لضمان؟ روف أفضل في الإحاطة صحية
  - \* للدراسة
  - \* لأسباب أخرى: أذكرها

9- Quelle est la solution la plus efficace que tu disposes plus pour émigrer:

- \* procéder pour l'obtention d'un visa
  - \* chercher quelqu'un qui vous aide pour l'émigration clandestine
- What is the best solution you have for emigrating?

**What is the efficient solution for you to emigrate?**

- \* proceed to obtain a visa**
- \* find someone who can help you for clandestine emigration**

- ما هو أفضل حل لديك للهجرة؟
- \* الشروع في الحصول على تأشيرة\*
  - \* البحث عن شخص يساعدك في الهجرة غير الشرعية\*

10- Est ce que tu es conscient des risques de l'émigration clandestine décrites ci-dessous?

- \* perdre la vie pendant le traversé
- \* perdre la monnaie
- \* finir au prison
- \* être mal traité dans le pays d'accueil
- \* pas d'avenir dans le pays d'accueil

**Are you aware of the risks of illegal emigration described below?**

- \* lose life during the sea crossing**
- \* lose money**
- \* end up in jail**
- \* be poorly treated in the host country**
- \* no future in the host country**

- هل أنت واع مخاطر الهجرة غير الشرعية الموضحة أدناه؟
- \* تفقد الحياة أثناء العبور\*
  - \* تخسر المال\*
  - \* ينتهي في السجن\*
  - \* أن يعامل معاملة سيئة في البلد المضيف\*
  - \* لا مستقبل في البلد المضيف\*



11- Pour éviter de penser à l'émigration: Quelles sont les conditions que tu exige?

To avoid thinking about emigration: what conditions you request?

لتجنب التفكير في الهجرة: ما هي الظروف التي تحتاجها في بلدك؟

- .....
- .....
- .....

12- Si vous désirez émigrer à un pays spécifique en Europe, Pourquoi vous choisissez un tel pays et pas un autre pays européen ?

- \* Vous vous attendiez à trouver du travail plus facilement
- \* Vous vous attendiez à gagner plus d'argent qu'ailleurs
- \* C'est plus près de votre pays d'origine
- \* Il y avait déjà des connaissances/ amis ou membres de ma famille
- \* Il y a une meilleure assistance sanitaire
- \* Connaissance de la langue
- \* Autre (préciser...)

If you want to emigrate to a specific country in Europe, why do you choose this specific country instead of another European country?

- \* I expect to find work more easily
- \* I expect to make more money than elsewhere
- \* It is closer to my country of origin
- \* There are already friends or family members living in this country
- \* There is better health care
- \* I know the language of the country
- \* Other (Please specify...)

إذا كنت ترغب في الهجرة إلى بلد معين في أوروبا ، فلماذا تختار دولة دون أخرى؟

\* للعثور على عمل بسهولة أكبر

\* كنت تتوقع أن تكسب المزيد من المال أكثر من أي مكان آخر

\* أقرب إلى بلدك الأصلي

\* لأنّ لديك هناك أصدقاء أو أفراد عائلة

\* هناك رعاية صحية أفضل

\* لمعرفة لغة البلد المقصود

\* لأسباب أخرى (أذكرها)

13- Quelles sont les raisons qui t'attachent à rester au pays:

- l'engagement professionnel
- l'engagement familial
- la peur de prendre le risque
- la peur de l'étranger
- les bonnes conditions de vie
- la bonne politique
- le bon développement
- le désir de contribuer au développement de ton pays

Autres/ précisez s'il vous plaît:.....





What are the reasons for staying in your country:

\* Professional engagement

\* Family involvement;

\* Fear of taking the risk to leave

\* Fear of the foreign living conditions

\* Good living conditions

\* A good policy

\* A good development

\* The desire to contribute to the development of your country

Other/ please specify:.....

- ما هي الأسباب التي تجعلك تتعلّق ببلدك :
- الالتزام المهني
  - الارتباط الأسري
  - الخوف من المخاطرة
  - الخوف من الإغتراب
  - تتوفّر لديّ ظروف معيشية جيدة
  - تتوفّر ظروف سياسيّة رشيدة
  - تنمية جيدة
  - الرغبة في المساهمة في تنمية بلدك
  - أخرى / يرجى التحديد:.....